



Instrument cable

with silentPLUG®



Operating instructions

Version 1.1/ 2024, Item#: 15705

BG | CZ | DK | DE | EN | ES | ET | FR | GR | HR | HU
IT | LT | LV | PL | PT | RO | SK | SL | SV



Instrument cable

with silentPLUG®

Contents

BG	Ръководство за употреба	2
CZ	Návod k použití	8
DK	Brugsanvisning	14
DE	Bedienungsanleitung	20
EN	User Manual	26
ES	Manual de usuario	32
ET	Kasutusjuhend	38
FR	Manuel d'utilisation	44
GR	Εγχειρίδιο χρήσης	50
HR	Upute za uporabu	56
HU	Használati útmutató	62
IT	Manuale d'uso	68
LT	Naudojimo instrukcija	74
LV	Lietošanas instrukcija	80
PL	Instrukcja obsługi	86
PT	Manual de instruções	92
RO	Manual de utilizare	98
SK	Návod na použitie	104
SL	Navodila za uporabo	110
SV	Bruksanvisning	116

1. Описание на продукта

Закупеният от Вас продукт или устройство е оборудван със silentPLUG®. Този продукт или устройство служи за свързване на електрически музикални инструменти като китари или клавишни инструменти към усилватели или аудио оборудване. При включване и изключване SilentPLUG® автоматично заглушава (свързва накъсо) продукта или устройството, за да се предотврати прашене и пукане при смяна на инструмента под напрежение. silentPLUG® е обозначен като „silentPLUG®“ чрез гравюра или отпечатък.

2. Описание на символите

Предупреждение за обща опасност



Предупреждение за токов удар



ВНИМАНИЕ: неспазването на предупредителните указания може да доведе до материални щети, както и до леки, среднотежки или тежки наранявания и дори до смърт.

Конектор: NEUTRIK® NP2XX-SILENT или NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Име на продукта: ("_"= дължина на продукта)

CSI_PP-SILENT
CSI_PP-METAL-SILENT
CXI_PP-SKY-SILENT
CRI_PP-SILENT
CXI_PP-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
ECOHEMP_PP-SILENT
ECOCORD_PP-SILENT

Общи технически данни

Макс. номинално напрежение: 48 V
Клас на защита: IP20
Работна температура: -10°C до +45°C
Минимален радиус на огъване: 10x външен диаметър

Конектор: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Име на продукта: ("_"= дължина на продукта)

CSI_RP-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT
CXI_RP-SKY-SILENT
CRI_RP-SILENT
CXI_PR-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
ECOHEMP_PR-SILENT
ECOCORD_PR-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT-CS
CSI_RP-SILENT-CS

Общи технически данни

Макс. номинално напрежение: 48 V
Клас на защита: IP20
Работна температура: -10°C до +45°C
Минимален радиус на огъване: 10x външен диаметър

Друга техническа информация: www.cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Съдържание на опаковката

1 бр. инструментален кабел, 1 бр. ръководство за обслужване



ОПАСНОСТ: Номинално напрежение: само за използване до макс. 48 волта.

5. Обща информация

Данните в това ръководство се отнасят само за посочените по-горе продукти или устройства. Допълнително в обема на доставката може да са включени други ръководства относно отделните компоненти, които също трябва да се спазват. Освен това спазвайте всички национални законови разпоредби и предписания на страната на използване, като например правилата за безопасност, охрана на труда и опазване на околната среда.



6. Обща информация за безопасност

Моля, прочетете внимателно този информационен лист преди използването и следвайте всички инструкции. При неспазване отпада отговорността за възникнали щети. Дръжте ръководството подръка и го предайте на следващия ръководител на експлоатацията.

7. Използване по предназначение

Продуктът или устройството служи за предаване на акустични сигнали между музикалния инструмент и усилвателя. Той трябва да се използва съгласно спецификациите на свързаното устройство, за да се гарантира оптимално качество на сигнала и безопасно използване.
→ Виж: **Общи технически данни** за съотв. продукт или устройство.



Всякакво друго използване се счита за злоупотреба, за която фирмата CORDIAL GmbH не поема отговорност.

От съображения за безопасност и във връзка със сертификата (CE) продуктът и свързаните устройства не бива да се преустройват или модифицират. Неправилната употреба може да доведе до повреди или опасности като късо съединение, пожар или токов удар.



8. Неправилна употреба/предвидима злоупотреба

Злоупотребите включват:

- използване извън техническите спецификации
- експлоатация във взривоопасни атмосфери
- използване в медицинската сфера
- използване в зони, изложени на вибрации

9. Първо пускане в експлоатация

След получаването проверете внимателно продукта или устройството за транспортни щети, особено по корпуса и изолацията на кабела. При това проверете и здравето закрепване на облекчаването на натоварването на конекторите. При повреди, моля, свържете се с нас, като използвате предоставените данни за контакт. Ако не бъдат установени щети, продължете напред с точка 11. В случай на съмнение се свържете с нашия сервиз.

10. Указания за безопасност и експлоатация

- Продуктът или устройството не е играчка. Дръжте далеч от деца и домашни любимци.
- Пазете продукта или устройството от екстремни температури, пряка слънчева светлина, вибрации и запалими вещества.
- Ако експлоатацията е опасна, изведете продукта или устройството от експлоатация.

11. Защита от повреди по продукта и устройството

- Прокарайте кабела така, че върху него да не се стъпва и той да не се прегъва.
- Винаги дърпайте конектора, а не кабела.
- Предотвратете повреждане на кабела поради високи температури или механични натоварвания.



12. Правила за безопасност за експлоатацията

- Използвайте продукта или устройството само за инструменти (като китара, бас китара, клавишен инструмент).
- Включвайте silentPLUG® само от страната на устройството (китара, бас китара, клавишен инструмент)! При свързване към изхода на усилвателя може да възникнат повреди.
- Моля, имайте предвид, че при активни електрически бас китари с пикап „Tip-Ring-Sleeve“ сигналът не се „заглушава“, за да се активира електрозахранването.
- С цел безопасно използване обърнете внимание на това, напрежението да е под 48 V.
- За да избегнете токови удари и къси съединения, моля, винаги изключвайте усилвателя, преди да свързвате или разединявате продукта или устройството.
- Пазете устройството от вода и влага.
- Редовно проверявайте продукта или устройството за видими повреди.
- Не го използвайте, ако изолацията или връзките са повредени.
- Никога не използвайте сила, за да свържете продукта или устройството.
- Никога не отваряйте кабела или конектора.

Безопасната експлоатация вече не е гарантирана, ако продуктът или устройството:

- е с видими повреди
- вече не функционира правилно
- е бил съхраняван за по-продължително време при неблагоприятни условия
- е бил изложен на значителни натоварвания при транспортирането



Включвайте silentPLUG® само от страната на устройството (китара, бас китара, клавишен инструмент)! При свързване към изхода на усилвателя може да възникнат повреди!

13. Техническо обслужване

Продуктът или устройството не се нуждае от техническо обслужване. Ремонт трябва да се извършва от специалист.

14. Съхранение

Съхранявайте продукта или устройството в сухо и temperирано помещение, като температурата на съхранение не бива да е под -10°C и над $+45^{\circ}\text{C}$.

15. Почистване

Преди всяко почистване продуктът или устройството трябва да се разедини от свързаните продукти. Не използвайте абразивни препарати, разтворители, агресивни почистващи препарати, алкохол за почистване или други химически разтвори, тъй като те могат да повредят продукта или дори да влошат неговата функция. За почистването е достатъчна суха, мека и чиста кърпа.

16. Изхвърляне на продукта или устройството



Зачеркнатото кошче за отпадъци върху продукта или устройството означава, че този продукт или устройство не бива да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци. Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕО относно отпадъците от електрическото и електронното оборудване използваните електроуреди (съгласно ElektroG също и т. нар. „пасивни устройства“ като кабели) трябва да се събират разделно и да се рециклират по екологосъобразен начин*.

В края на експлоатацията продуктът или устройството трябва да се изведе от експлоатация. При нужда е необходим демонтаж, както и изхвърляне съгласно изискванията. За възможностите за изхвърляне на излезлия от употреба продукт или устройство можете да научите от търговците на дребно (при закупуване на ново устройство), както и от местната общинска или градска администрация.

* Моля, спазвайте законите, директивите и разпоредбите на съответната държава, в която се използва продуктът или устройството.

17. Ограничаване на отговорността

Този продукт или устройство отговаря на всички законови национални и европейски изисквания. Всички имена на фирми и наименования на продукти са търговски марки на съответните им собственици. Всички права запазени. CORDIAL си запазва правото да поправя печатни грешки, да коригира невярна информация и да прави подобрения на продукта в съответствие с техническия прогрес по всяко време и без предварително уведомление.

Подробна информация относно гаранцията, както и за изключенията и ограниченията ще намерите на: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Въпроси

Ако имате въпроси, на които не е отговорено в настоящото ръководство за обслужване, или ако липсват страници, моля, свържете се с нашата техническа служба за обслужване на клиенти на адрес: www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Опростена декларация за съответствие

С настоящото Cordial GmbH декларира, че посочените продукти или устройства съответстват на следните директиви:



Пълния текст на декларациите за съответствие на ЕС можете да намерите на адрес www.cordial-cables.com/en/services.

Информация за REACH и ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Авторско право © 2024

Това ръководство за потребителя е защитено с авторски права. Без предварителното писмено разрешение на CORDIAL то не може нито частично, нито изцяло да бъде възпроизведено, заснемано на микрофилм, превеждано или въвеждано в компютърни системи или обработвано.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany


T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com




1. Popis produktu

Vámi zakoupený produkt popř. přístroj je vybaven silentPLUG®. Tento produkt popř. přístroj se používá k připojení elektrických hudebních nástrojů, jako jsou kytary nebo klávesy, k zesilovačům nebo audio zařízení. SilentPLUG® automaticky ztlumí (zkratuje) produkt popř. přístroj při zapojování a odpojování, aby se zabránilo skřípání a praskání při výměně nástrojů pod napětím. silent-PLUG® je gravírováním nebo potiskem označen jako „silentPLUG®“.

2. Popis symbolů

Varování před obecným nebezpečím 

Varování před úrazem elektrickým proudem 



POZOR: Nedbání varování může mít za následek poškození majetku, lehké, středně těžké nebo těžké zranění nebo dokonce smrt.

3. Instrumentenkabel: nástrojový kabel CORDIAL se silentPLUG®

Konektor: NEUTRIK® NP2XX-SILENT nebo NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Název produktu: ("_"= délka produktu)

CSI_PP-SILENT
CSI_PP-METAL-SILENT
CXI_PP-SKY-SILENT
CRI_PP-SILENT
CXI_PP-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
ECOHEMP_PP-SILENT
ECOCORD_PP-SILENT

Obecné technické údaje

Max. jmenovité napětí: 48V
Druh ochrany: IP 20
Provozní teplota: -10 až +45 °C
Minimální poloměr ohybu: 10x vnější průměr

Konektor: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Název produktu: ("_"= délka produktu)

CSI_RP-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT
CXI_RP-SKY-SILENT
CRI_RP-SILENT
CXI_PR-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-O-SILENT
ECOHEMP_PR-SILENT
ECOCORD_PR-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT-CS
CSI_RP-SILENT-CS

Obecné technické údaje

Max. jmenovité napětí: 48V
Druh ochrany: IP 20
Provozní teplota: -10 až +45 °C
Minimální poloměr ohybu: 10x vnější průměr

Další technické informace: www.cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Obsah balení

1 x nástrojový kabel, 1 x návod k použití



NEBEZPEČÍ: Jmenovité napětí: K použití pouze do max. 48 voltů.

5. Obecně

Informace v tomto návodu platí výhradně pro výše uvedené produkty nebo zařízení. Kromě toho mohou být součástí dodávky další pokyny k jednotlivým komponentům, které je třeba rovněž dodržet. Kromě toho dodržujte všechna národní zákonná ustanovení a předpisy země použití, jako jsou předpisy o prevenci úrazů, bezpečnosti práce a ochrany životního prostředí.


6. Obecná bezpečnostní informace

Před použitím si prosím pozorně přečtete tento informační list a dodržujte všechny pokyny. V případě nedodržení se ruší odpovědnost za vzniklé škody. Návod mějte po ruce a předejte je následujícímu provozovateli.

7. Zamýšlené použití

Produkt popř. přístroj slouží k přenosu akustických signálů mezi hudebním nástrojem a zesilovačem. Měl by být používán podle specifikací připojeného zařízení, aby byla zajištěna optimální kvalita signálu a bezpečné používání.

→ Víz: **Obecné technické údaje** pro odp. produkt popř. přístroj.

 Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné použití, za které CORDIAL GmbH nenese žádnou odpovědnost.

Z bezpečnostních a schvalovacích důvodů (CE) nelze produkt a připojená zařízení přestavovat nebo upravovat. Nesprávné použití může vést k poškození nebo nebezpečí, jako je zkrat, požár nebo úraz elektrickým proudem.

8. Nesprávné použití / Předvídatelné nesprávné použití

Mezi zneužívající aplikace patří:

- Použití mimo technické specifikace
- Provoz v prostředí s nebezpečím výbuchu
- Použití v lékařské oblasti
- Použití v oblastech ohrožených vibracemi

9. První uvedení do provozu

Po obdržení produktu popř. přístroje pečlivě zkontrolujte, zda nedošlo k poškození při přepravě, zejména na krytu a izolaci kabelu. Zkontrolujte také, zda je zajištěno odlehčení tahu na konektorech. Pokud dojde k poškození, kontaktujte nás pomocí uvedených kontaktních údajů. Pokud nenajdete žádné poškození, pokračujte bodem 11. V případě pochybností kontaktujte náš servis.

10. Bezpečnostní a provozní pokyny

- Produkt popř. přístroj není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Chraňte produkt popř. přístroj před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, vibracemi a hořlavými látkami.
- Pokud není provoz bezpečný, produkt popř. přístroj vypněte.

11. Ochrana před poškozením výrobku a zařízení

- Kabel položte tak, aby se po něm nemohlo chodit nebo aby se po něm nemohlo zalomit.
- Vždy tahejte za zástrčku, ne za kabel.
- Zabraňte poškození kabelů vysokými teplotami nebo mechanickým namáháním.



12. Bezpečnostní pravidla pro provoz

- Produkt popř. přístroj používejte výhradně pro nástroje (jako je kytara, basa, klávesy).
- Zapojte silentPLUG® pouze na straně zařízení (kytara, baskytara, klávesnice)! Při připojení k výstupu zesilovače může dojít k poškození.
- Vezměte prosím na vědomí, že na aktivních elektrických baskytarách s TRS konektorem „tip-ring-sleeve“ není signál „utlumen“ pro aktivaci napájení.
- Pro bezpečné použití se ujistěte, že napětí je nižší než 48 V.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem a zkratu, vždy před připojením nebo odpojením produktu popř. přístroje vypněte zesilovač.
- Chraňte přístroj před vodou a vlhkostí.
- Pravidelně kontrolujte produkt popř. přístroj, zda nejsou viditelně poškozeny.
- Nepoužívejte, pokud je poškozena izolace nebo připojení.
- Nikdy nepřipojujte výrobek nebo zařízení silou.
- Nikdy neotevírejte kabel ani konektory.

Bezpečný provoz již není zaručen, pokud produkt popř. přístroj:

- vykazuje viditelná poškození
- již řádně nefunguje
- je po delší dobu skladován v nevhodných podmínkách prostředí
- byl vystaven výraznému zatížení při přepravě



Zapojte silentPLUG® pouze na straně zařízení (kytara, baskytara, klávesnice)! Při připojení k výstupu zesilovače může dojít k poškození!

13. Údržba

Produkt popř. přístroj je bezúdržbový. Opravy nechte na odborníkovi.

14. Skladování

Produkt popř. přístroj skladujte v suché a temperované místnosti, přičemž teplota skladování by neměla být nižší než -10°C a vyšší než $+45^{\circ}\text{C}$.

15. Čištění

Před každým čištěním musí být produkt popř. přístroj oddělen od připojených výrobků. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, rozpouštědla, agresivní čisticí prostředky, čisticí líh nebo jiné chemické roztoky, mohlo by dojít k poškození výrobku nebo dokonce ke zhoršení jeho funkce. K čištění postačí suchý, měkký a čistý hadřík.

16. Likvidace produktu popř. přístroje



Přeškrtnutý odpadkový koš na produktu popř. přístroji znamená, že tento produkt popř. přístroj nesmí být likvidován s běžným domovním odpadem. Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních musí být použita elektrická zařízení (podle ElektroG také tzv. „pasivní zařízení“, jako jsou kabely) shromažďována odděleně a ekologicky recyklována*.

Po ukončení používání musí být produkt popř. přístroj vyřazen z provozu. Může být nutná demontáž a správná likvidace. Možnosti likvidace použitého výrobku nebo zařízení lze získat u prodejců (při nákupu nových zařízení) a na místním magistrátu nebo městské správě.

* Vezměte prosím na vědomí zákony, směrnice a předpisy příslušné země, ve které se produkt popř. přístroj používá.

17. Omezení odpovědnosti

Tento produkt popř. přístroj splňuje všechny zákonné národní a evropské požadavky. Všechny názvy společností a produktů jsou ochrannými známkami příslušných vlastníků. Všechna práva vyhrazena. CORDIAL si vyhrazuje právo kdykoli bez předchozího upozornění opravit tiskové chyby, opravit nesprávné informace a provést vylepšení produktu v rámci technického pokroku.

Podrobné informace o záruce, výjimkách a omezeních najdete na: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Otázky

Pokud máte nějaké otázky, které nejsou zodpovězeny v této příručce nebo pokud některé stránky chybí, kontaktujte náš tým technické podpory na adrese: www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Zjednodušené prohlášení o shodě

Cordial GmbH tímto prohlašuje, že uvedené produkty a zařízení splňují následující směrnice:



Úplné znění EU prohlášení o shodě je ke stažení na www.cordial-cables.com/en/services.

Informace o REACH a ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Autorské právo© 2024

Tato uživatelská příručka je chráněna autorským právem. Bez předchozího písemného souhlasu CORDIAL se nesmí reprodukovat, zaznamenávat na mikrofilm, překládat, vkládat do počítačových systémů nebo zpracovávat, a to ani částečně, ani jako celek.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



1. Produktbeskrivelse

Produktet hhv. udstyret, som du har anskaffet, er forsynet med en silentPLUG®. Dette produkt hhv. udstyr er beregnet til at slutte elektriske musikinstrumenter såsom guitarer eller keyboards til forstærkere eller lydudstyr. silentPLUG® muter (kortsletter) automatisk produktet hhv. udstyret, når det sættes i eller trækkes ud for at undgå, at det klikker og knitrer, når der skiftes instrument under spænding. silentPLUG® er mærket som "silentPLUG®" med en indgravering eller et påtryk.

2. Beskrivelse af symbolerne

Advarsel mod generel fare



Advarsel mod elektrisk stød



OBS: En manglende overholdelse af advarselshenvisningerne kan medføre materielle skader samt lette, moderate eller alvorlige kvæstelser og endda dødsfald.

3. Produktbetegnelse: CORDIAL-instrumentkabel med silentPLUG®

Stik: NEUTRIK® NP2XX-SILENT eller NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Produktnavn: ("_" = produktlængde)

CSI_PP-SILENT
CSI_PP-METAL-SILENT
CXI_PP-SKY-SILENT
CRI_PP-SILENT
CXI_PP-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
ECOHEMP_PP-SILENT
ECOCORD_PP-SILENT

Generelle tekniske data

Maks. nominel spænding: 48 V
Kapslingsklasse: IP20
Driftstemperatur: -10 til +45 °C
Minimumsbøjningsradius: 10 x udvendig diameter

Stik: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Produktnavn: ("_" = produktlængde)

CSI_RP-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT
CXI_RP-SKY-SILENT
CRI_RP-SILENT
CXI_PR-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-O-SILENT
ECOHEMP_PR-SILENT
ECOCORD_PR-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT-CS
CSI_RP-SILENT-CS

Generelle tekniske data

Maks. nominel spænding: 48 V
Kapslingsklasse: IP20
Driftstemperatur: -10 til +45 °C
Minimumsbøjningsradius: 10 x udvendig diameter

Yderligere tekniske oplysninger: www.cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Emballagens indhold

1 x instrumentkabel, 1 x brugsanvisning



FARE: Nominel spænding: Kun til anvendelse med op til maks. 48 volt.

5. Generelt

Oplysningerne i denne brugsanvisning gælder udelukkende for produkterne hhv. udstyret, der er anført ovenfor. Endvidere kan der i leveringsomfanget være inkluderet andre vejledninger til de enkelte komponenter, som ligeledes skal overholdes. Overhold derudover alle nationale lovbestemmelser og forskrifter i anvendelseslandet såsom forskrifter til forebyggelse af ulykker, arbejdsikkerhedsforskrifter og miljøbeskyttelsesforskrifter.



6. Generel sikkerhedsinformation

Læs dette informationsblad omhyggeligt igennem før anvendelsen, og følg alle anvisningerne. I tilfælde af tilsidesættelse bortfalder erstatningsansvaret for opståede skader. Hold brugsanvisningen tilgængelig, og overdrag den til en eventuelt senere ejer.

7. Tilsigtet anvendelse

Produktet hhv. udstyret er beregnet til overførsel af akustiske signaler mellem musikinstrument og forstærker. Det skal anvendes i overensstemmelse med specifikationerne for det tilsluttede udstyr med henblik på at sikre en optimal signalkvalitet og sikker anvendelse.

→ Se: **Generelle tekniske data** for det pågældende produkt hhv. udstyr.



Enhver anden anvendelse betragtes som misbrug, som firmaet CORDIAL GmbH ikke påtager sig noget erstatningsansvar for.

Af sikkerheds- og godkendelsesmæssige grunde (CE) må produktet og det tilsluttede udstyr ikke ombygges eller ændres. Anvendelse til andre formål kan medføre skader eller farer såsom kortslutning, brand eller elektrisk stød.



8. Ukorrekt anvendelse/forudseeligt misbrug

Misbrugsmæssige anvendelser omfatter:

- anvendelse uden for de tekniske specifikationer
- anvendelse i eksplosionsfarlige atmosfærer
- anvendelse inden for det medicinske område
- anvendelse i områder med fare for vibration

9. Første ibrugtagning

Kontrollér omhyggeligt produktet hhv. udstyret med hensyn til transportskader, især på huset og kabelisoleringen, efter produktet hhv. udstyret er modtaget. Kontrollér i den forbindelse også, at tilslutningsstikkens trækafastning sidder fast. Kontakt os via de anførte kontaktoplysninger nedenfor i tilfælde af beskadigelser. Fortsæt med punkt 11, hvis der ikke kan konstateres nogen skader. Kontakt vores service i tvivlstilfælde.

10. Sikkerheds- og anvendelsehenvisninger

- Produktet hhv. udstyret er ikke legetøj. Hold det væk fra børn og husdyr.
- Beskyt produktet hhv. udstyret mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, vibrationer og brændbare stoffer.
- Tag produktet ud af brug i tilfælde af usikker anvendelse.

11. Beskyttelse mod skader på produktet og udstyret

- Før kablet, således at det ikke betrædes eller knækkes.
- Træk altid i stikket og ikke i kablet.
- Undgå, at kablet bliver beskadiget på grund af høje temperaturer eller mekaniske belastninger.

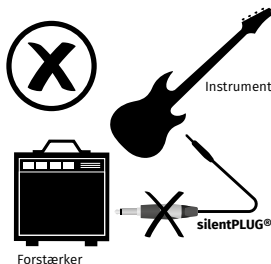
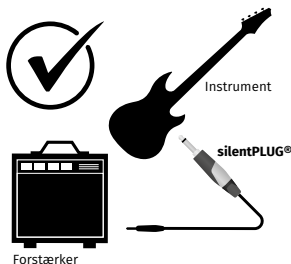


12. Sikkerhedsregler for anvendelsen

- Anvend udelukkende produktet hhv. udstyret til instrumenter (såsom guitar, bas, keyboard).
- Sæt kun silentPLUG® i på udstyrssiden (guitar, bas, keyboard)! Der kan opstå beskadigelser ved tilslutning på forstærkerudgangen.
- Vær opmærksom på, at signalet ikke kan "mutes" i tilfælde af aktive elbasser med "tip-ring-sleeve"-tap til aktivering af strømforsyningen.
- Sørg for en spænding på under 48 V med henblik på sikker anvendelse.
- Sluk altid for forstærkeren, før du tilslutter eller afbryder produktet eller udstyret, for at undgå elektriske stød og kortslutninger.
- Beskyt udstyret mod vand og fugt.
- Kontrollér regelmæssigt produktet hhv. udstyret med hensyn til synlige skader.
- Anvend det ikke, hvis isoleringen eller tilslutningerne er beskadiget.
- Tilslut aldrig produktet hhv. udstyret med vold.
- Åbn aldrig kablet eller stikkene.

Sikker anvendelse er ikke længere garanteret, hvis produktet hhv. udstyret:

- har synlige skader
- ikke længere fungerer korrekt
- blev opbevaret under ugunstige omgivelsesbetingelser gennem en længere periode
- blev udsat for betydelige transportbelastninger



Sæt kun silentPLUG® i på udstyrssiden (guitar, bas, keyboard)! Der kan opstå beskadigelser ved tilslutning på forstærkerudgangen!

13. Vedligeholdelse

Produktet hhv. udstyret er vedligeholdelsesfrit. Lad en faglært udføre en reparation.

14. Opbevaring

Opbevar produktet hhv. udstyret i et tørt og tempereret rum, hvor opbevaringstemperaturen ikke må være under -10 °C og ikke over +45 °C.

15. Rengøring

Produktet hhv. udstyret skal afbrydes fra de tilsluttede produkter før hver rengøring. Anvend ikke skuremidler, opløsningsmidler, aggressive rengøringsmidler, rengøringsmiddel eller andre kemiske opløsninger, da produktet derved kan blive angrebet, eller funktionen endda kan blive påvirket. En tør, blød og ren klud er tilstrækkelig til rengøringen.

16. Bortskaffelse af produktet hhv. udstyret



Den overstregede affaldsbeholder på hjul, der findes på produktet hhv. udstyret, betyder, at produktet hhv. udstyret ikke må bortskaffes i det almindelige husholdningsaffald. I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal udtjent elektrisk udstyr (også såkaldt "passivt udstyr" såsom kabler ifølge den tyske lov om elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)) indsamles særskilt og afleveres med henblik på en miljørigtig genvinding*.

Produktet hhv. udstyret skal tages ud af brug, når brugsperioden er slut. Afmontering samt korrekt bortskaffelse er i givet fald nødvendig. Oplysninger om bortskaffelsesmulighederne for det udtjente produkt hhv. udstyr kan indhentes i forbindelse med handlen (ved anskaffelse af nyt udstyr) samt hos kommunalforvaltningen.

*Overhold lovene, retningslinjerne og bestemmelserne i det pågældende land, hvor produktet hhv. udstyret anvendes.

17. Begrænsning af erstatningsansvar

Dette produkt hhv. udstyr opfylder alle nationale og europæiske lovkrav. Alle firmanavne og produktbetegnelser er varemærker, der tilhører de pågældende ejere. Alle rettigheder forbeholdes. CORDIAL forbeholder sig ret til når som helst og uden varsel at rette trykfejl, korrigerer fejlagtige oplysninger og foretage produktforbedringer i forbindelse med den tekniske udvikling. Detaljerede oplysninger om garanti samt udelukkelse og begrænsninger findes på: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Spørgsmål

Hvis du har spørgsmål, som ikke besvares i denne brugsanvisning, eller hvis der mangler sider, så kontakt vores tekniske kundeservice via: www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Forenklet overensstemmelseserklæring

Cordial GmbH erklærer hermed, at de anførte produkter hhv. udstyr er i overensstemmelse med følgende direktiver:



EU-overensstemmelseserklæringernes fuldstændige tekst kan downloades via www.cordial-cables.com/en/services.

Oplysninger om REACH og RoHS: www.cordial-cables.com/en/services



Ophavsret© 2024

Denne brugsanvisning er ophavsretligt beskyttet. Den må hverken helt eller delvist mangfoldiggøres, mikrofilmes, oversættes, indlæses i edb-systemer eller bearbejdes uden forudgående skriftlig tilladelse fra CORDIAL.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



1. Produktbeschreibung

Das von Ihnen erworbene Produkt bzw. Gerät ist mit einem silentPLUG® ausgestattet. Dieses Produkt bzw. Gerät dient dazu, elektrische Musikinstrumente wie Gitarren oder Keyboards an Verstärker oder Audioequipment anzuschließen. Der silentPLUG® schaltet das Produkt bzw. Gerät beim Ein- und Ausstecken automatisch stumm (schließt es kurz), um ein Knacksen und Krachen beim Instrumentenwechsel unter Spannung zu verhindern. Der silentPLUG® ist durch eine Gravur oder einen Aufdruck als „silentPLUG®“ gekennzeichnet.

2. Beschreibung der Symbole

Warnung vor allgemeiner Gefahr



Warnung vor Stromschlag



ACHTUNG: Eine Nichtbeachtung der Warnhinweise kann zu Sachschäden sowie zu leichten, mittelschweren oder schweren Verletzungen bis hin zum Tode führen.

Stecker: NEUTRIK® NP2XX-SILENT oder NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Produkt Name: ("_"= Produkt Länge)

CSI_PP-SILENT
CSI_PP-METAL-SILENT
CXI_PP-SKY-SILENT
CRI_PP-SILENT
CXI_PP-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
ECOHEMP_PP-SILENT
ECOCORD_PP-SILENT

Allgemeine technische Daten

Max. Nennspannung: 48V
Schutzart: IP20
Betriebstemperatur: -10 bis +45 °C
Mindestbiegeradius: 10x Außendurchmesser

Stecker: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Produkt Name: ("_"= Produkt Länge)

CSI_RP-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT
CXI_RP-SKY-SILENT
CRI_RP-SILENT
CXI_PR-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
ECOHEMP_PP-SILENT
ECOCORD_PR-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT-CS
CSI_RP-SILENT-CS

Allgemeine technische Daten

Max. Nennspannung: 48V
Schutzart: IP20
Betriebstemperatur: -10 bis +45 °C
Mindestbiegeradius: 10x Außendurchmesser

Weitere technische Informationen:

cordial-cables.com/de/high-end-instrumentenkabel

4. Verpackungsinhalt

1 x Instrumentenkabel, 1 x Bedienungsanleitung



GEFAHR: Nennspannung: Nur zur Verwendung bis max. 48 Volt.

5. Allgemeines

Die Angaben in dieser Anleitung gelten ausschließlich für die oben aufgeführten Produkte bzw. Geräte. Zusätzlich können weitere Anleitungen zu einzelnen Komponenten im Lieferumfang enthalten sein, die ebenfalls zu beachten sind. Beachten Sie darüber hinaus alle nationalen gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften des Einsatzlandes, wie Unfallverhütungs-, Arbeitsschutz- und Umweltschutzvorschriften.


6. Allgemeine Sicherheitsinformation

Bitte lesen Sie dieses Informationsblatt vor der Verwendung sorgfältig und beachten Sie alle Anweisungen. Bei Missachtung entfällt die Haftung für entstandene Schäden. Halten Sie die Anleitung griffbereit und übergeben Sie sie an den nächsten Betreiber.

7. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt bzw. Gerät dient zur Übertragung akustischer Signale zwischen Musikinstrument und Verstärker. Es sollte gemäß den Spezifikationen des angeschlossenen Gerätes verwendet werden, um eine optimale Signalqualität und sichere Nutzung zu gewährleisten.

→ Siehe: **Allgemeine technische Daten** für das entspr. Produkt bzw. Gerät.

 Jede andere Nutzung gilt als Missbrauch, für den die Firma CORDIAL GmbH keine Haftung übernimmt.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen das Produkt und angeschlossene Geräte nicht umgebaut oder verändert werden. Zweckentfremdeter Einsatz kann zu Schäden oder Gefahren wie Kurzschluss, Brand oder Stromschlag führen.

8. Sachwidrige Verwendung/Vorhersehbarer Missbrauch

Missbräuchliche Anwendungen umfassen:

- Nutzung außerhalb der technischen Spezifikationen
- Betrieb in explosionsgefährdeten Atmosphären
- Verwendung im medizinischen Bereich
- Einsatz in vibrationsgefährdeten Bereichen

9. Erstinbetriebnahme

Prüfen Sie nach Erhalt das Produkt bzw. Gerät sorgfältig auf Transportschäden, insbesondere am Gehäuse und an der Kabelisolierung. Überprüfen Sie hierbei auch die Zugentlastung der Steckverbinder auf ihren festen Sitz. Bei Beschädigungen kontaktieren Sie uns unter den angegebenen Kontaktdaten. Sind keine Schäden festzustellen, fahren Sie mit Punkt 11 fort. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie unseren Service.

10. Sicherheits- und Betriebshinweise

- Das Produkt bzw. Gerät ist kein Spielzeug. Von Kindern und Haustieren fernhalten.
- Schützen Sie das Produkt bzw. Gerät vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Vibrationen und brennbaren Substanzen.
- Bei unsicherem Betrieb das Produkt bzw. Gerät außer Betrieb nehmen.

11. Schutz vor Schäden am Produkt und Gerät

- Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht betreten oder geknickt wird.
- Ziehen Sie stets am Stecker, nicht am Kabel.
- Verhindern Sie, dass das Kabel durch hohe Temperaturen oder mechanische Belastungen beschädigt werden.

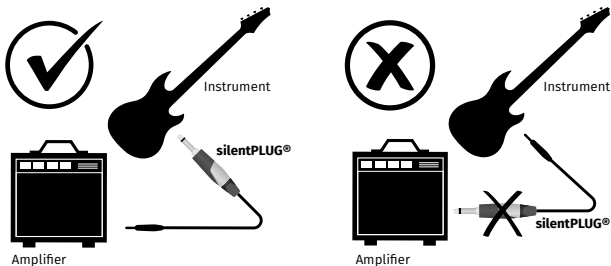


12. Sicherheitsregeln für den Betrieb

- Verwenden Sie das Produkt bzw. Gerät ausschließlich für Instrumente (wie Gitarre, Bass, Keyboard).
- Den silentPLUG® nur geräteseitig (Gitarre, Bass, Keyboard) einstecken! Beim Anschluss an den Verstärkerausgang kann es zu Beschädigungen kommen.
- Bitte beachten Sie, dass das Signal bei aktiven E-Bässen mit „Tip-Ring-Sleeve“ Abgriff zur Aktivierung der Stromversorgung nicht „Stumm“ geschaltet wird.
- Achten Sie auf eine Spannung unter 48V für sichere Nutzung.
- Um elektrische Stöße und Kurzschlüsse zu vermeiden, schalten Sie den Verstärker bitte immer aus, bevor Sie das Produkt oder Gerät anschließen oder trennen.
- Schützen Sie das Gerät vor Wasser und Feuchtigkeit.
- Überprüfen Sie das Produkt bzw. Gerät regelmäßig auf sichtbare Schäden.
- Verwenden Sie es nicht, wenn die Isolierung oder die Anschlüsse beschädigt sind.
- Das Produkt bzw. Gerät nie mit Gewalt anschließen.
- Öffnen Sie niemals das Kabel oder die Stecker.

Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt bzw. Gerät:

- sichtbare Schäden aufweist
- nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert
- über längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde
- erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde



Den silentPLUG® nur geräteseitig (Gitarre, Bass, Keyboard) einstecken! Beim Anschluss an den Verstärkerausgang kann es zu Beschädigungen kommen!

13. Wartung

Das Produkt bzw. Gerät ist wartungsfrei. Überlassen Sie eine Reparatur einer Fachkraft.

14. Lagerung

Lagerung des Produktes bzw. Gerätes in einem trockenen und temperierten Raum, wobei die Lagertemperatur nicht unter -10°C und nicht über $+45^{\circ}\text{C}$ liegen sollte.

15. Reinigung

Vor jeder Reinigung ist das Produkt bzw. Gerät von den angeschlossenen Produkten zu trennen. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Lösungsmittel, aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Produkt angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann. Zur Reinigung genügt ein trockenes, weiches und sauberes Tuch.

16. Entsorgung des Produktes bzw. Gerätes



Der durchgestrichene Mülleimer auf dem Produkt bzw. Gerät bedeutet, dass dieses Produkt bzw. Gerät nicht im gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden darf. Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte (lt. ElektroG auch sog. „passive Geräte“ wie Kabel) getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden*.

Bei Gebrauchsende gilt es, das Produkt bzw. Gerät außer Betrieb zu nehmen. Gegebenenfalls sind eine Demontage sowie eine ordnungsgemäße Entsorgung nötig. Entsorgungsmöglichkeiten des ausgedienten Produktes bzw. Gerätes können beim Handel (beim Neugerät-Erwerb) sowie der örtlichen Gemeinde- oder Stadtverwaltung erfragt werden.

* Bitte beachten Sie die Gesetze, Richtlinien und Bestimmungen des jeweiligen Landes, in welchem das Produkt bzw. Gerät verwendet wird.

17. Haftungsbeschränkung

Dieses Produkt bzw. Gerät erfüllt alle gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Alle Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten. CORDIAL behält sich das Recht vor, Druckfehler zu korrigieren, fehlerhafte Informationen zu berichtigen und Produktverbesserungen im Rahmen des technischen Fortschritts jederzeit ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Detaillierte Informationen zur Gewährleistung sowie zu Ausschlüssen und Beschränkungen finden Sie unter: www.cordial-cables.com/de/footer/agb.

18. Fragen

Sollten Sie Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, oder sollten Seiten fehlen, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst unter: www.cordial-cables.com/de/kontakt.

19. Vereinfachte Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Cordial GmbH, dass die aufgeführten Produkte bzw. Geräte den folgenden Richtlinien entsprechen:



Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärungen stehen unter www.cordial-cables.com/de/services zum Download zur Verfügung.

Informationen zu REACH und ROHS: www.cordial-cables.com/de/services



Urheberrecht© 2024

Dieses Benutzerhandbuch ist urheberrechtlich geschützt. Es darf weder auszugsweise noch vollständig ohne vorherige schriftliche Genehmigung von CORDIAL vervielfältigt, mikroverfilmt, übersetzt oder in EDV-Systeme eingespeist oder verarbeitet werden.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Deutschland

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Instrument cable

with silentPLUG®

1. Product description

The product or device that you have purchased is fitted with a silentPLUG®. This product or device is designed for the connection of electrical musical instruments such as guitars or keyboards to amplifiers or audio equipment. The silentPLUG® automatically mutes (short circuits) the product or device when plugging or unplugging to prevent popping and crackling when an instrument is changed while power is connected. The silentPLUG® features an engraved or printed "silent-PLUG®" mark.

2. Description of symbols

Warning: general hazard



Warning: electric shock



ATTENTION: Failure to observe these warnings can lead to material damage as well as to minor, moderate, or serious injury or even death.

3. Product designation: CORDIAL instrument cable with silentPLUG®

Plug: NEUTRIK® NP2XX-SILENT or NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Product name: ("_"= Product length)

CSI_PP-SILENT
 CSI_PP-METAL-SILENT
 CXI_PP-SKY-SILENT
 CRI_PP-SILENT
 CXI_PP-EDITION 25-SILENT
 BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
 BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
 ECOHEMP_PP-SILENT
 ECOCORD_PP-SILENT

General technical data

Max. nominal voltage: 48 V
 Degree of protection: IP20
 Operating temperature: -10 to +45°C
 Minimum bending radius: 10x outer diameter

Plug: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Product name: ("_"= Product length)

CSI_RP-SILENT
 CSI_RP-METAL-SILENT
 CXI_RP-SKY-SILENT
 CRI_RP-SILENT
 CXI_PR-EDITION 25-SILENT
 BLACKLIGHT EDITION_PR-G-SILENT
 BLACKLIGHT EDITION_PR-O-SILENT
 ECOHEMP_PR-SILENT
 ECOCORD_PR-SILENT
 CSI_RP-METAL-SILENT-CS
 CSI_RP-SILENT-CS

General technical data

Max. nominal voltage: 48 V
 Degree of protection: IP20
 Operating temperature: -10 to +45°C
 Minimum bending radius: 10x outer diameter

Further technical information: www.cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Package contents

1 x instrument cable, 1 x operating instructions



DANGER: Nominal voltage: Only for use up to max. 48 V.

5. General

The information in these instructions applies exclusively to the products or devices listed above. In addition, further instructions for specific product components may be included in the contents. These must also be observed in their entirety. Moreover, all national legal regulations and provisions of the respective country in which the product or device will be used must also be observed. These include, for example, accident prevention regulations, occupational health and safety regulations, and regulations regarding environmental protection.



6. General safety information

Please read this information leaflet carefully prior to use and observe all the instructions. Failure to do so shall void any liability for resulting damage. Keep these instructions to hand and pass them on to the next operator.

7. Intended use

The product or device is used for the transmission of acoustic signals between a musical instrument and amplifier. It should be used in accordance with the specifications of the connected device in order to ensure optimal signal quality and safe use.

→ See: **General technical data** for the relevant product or device.



Any other use is considered improper use/misuse, which means that CORDIAL GmbH is not liable for any resulting damage.

For safety and certification reasons (CE), the product and connected devices must not be adapted or modified. Use of the product for other purposes can lead to damage or hazards such as short circuit, fire or electric shock.



8. Improper use/Foreseeable misuse

Types of misuse include:

- Use outside the technical specifications
- Operation in potentially explosive atmospheres
- Use in medical applications
- Use in areas subject to vibrations

9. Initial start-up

On receipt of the product or device, check carefully for transport damage, especially on the housing and cable insulation. Also check the strain relief of the connectors for tightness. Should you detect any damage, please contact us using the specified contact details. If no damage is found, proceed to paragraph 11. If in doubt, contact our Service team.

10. Safety and operating notes

- The product or device is not a toy. Keep away from children and pets.
- Protect the product or device from extreme temperatures, direct sunlight, vibrations, and flammable substances.
- In the event of unsafe operation, take the product or device out of operation.

11. Avoid damage to the product and device

- Lay the cable in a location where it cannot be walked over or kinked.
- Always pull the actual plug and not the cable.
- Prevent any damage to the cable due to high temperatures or mechanical loads.

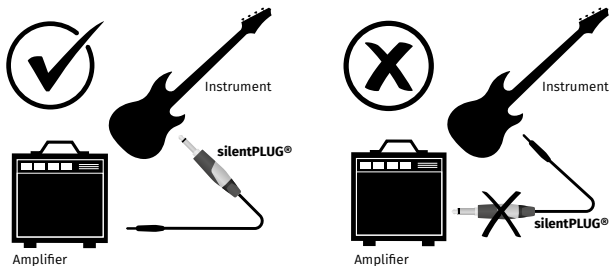


12. Safety rules for operation

- Use the product or device exclusively for instruments (e.g. guitar, bass, keyboard).
- Only connect the silentPLUG® on the instrument side (guitar, bass, keyboard)! Damage may occur if it is connected to the amplifier output.
- Please ensure that the signal for active electric bass guitars with “Tip-Ring-Sleeve” pickup for activating the power supply is not set to “mute”.
- For safe use, ensure the voltage remains below 48 V.
- To prevent electric shocks and short circuits, always turn off the amplifier before connecting or disconnecting the product or device.
- Protect the device from water and humidity.
- Check the product or device regularly for visible damage.
- Do not use it if the insulation or connections are damaged.
- Never use force to connect the product or device.
- Never open the cable or connectors.

Safe operation is no longer guaranteed if the product or device:

- Shows visible signs of damage
- No longer functions properly
- Has been stored for a long period in unfavourable conditions
- Has been subjected to significant transport stresses



Only connect the silentPLUG® on the instrument side (guitar, bass, keyboard)!
Damage may occur if it is connected to the amplifier output.

13. Maintenance

The product or device is maintenance-free. Repairs must be carried out by a specialist.

14. Storage

Store the product or device in a dry and temperature-controlled room, at between -10°C and +45°C.

15. Cleaning

Before cleaning, always isolate the product or device from any connected products. Do not use abrasive cleaners, solvents, aggressive cleaning products, rubbing alcohol, or other chemical solutions that may adversely affect the product or its function. Simply clean with a clean, dry, soft cloth.

16. Disposal of the product or device



The crossed-out trash can on the product or device means that this product or device must not be disposed of with regular household waste. According to the European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment, waste electrical equipment (according to ElektroG also so-called “passive equipment” such as cables) must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner*.

At the end of its service life, the product or device must be taken out of operation and, if necessary, disassembled and properly disposed of. Disposal options for the decommissioned product or device can be obtained from retailers (when purchasing a new device) as well as from the local community or city administrations.

* Please comply with the laws, directives, and regulations of the respective country in which the product or device is used.

17. Limitation of liability

This product or device complies with all national and European legal requirements. All company names and product designations are trademarks of their respective owners. All rights reserved. CORDIAL reserves the right to correct printing errors, to rectify inaccurate information, and to make product improvements in the interests of technological progress at any time without prior notice.

Detailed information on the warranty, as well as exclusions and restrictions, can be found at: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Questions

Should you have any questions that have not been answered in these operating instructions, or if any pages are missing, please contact our Technical Customer Services at: www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Simplified declaration of conformity

Cordial GmbH hereby declares that the listed products or devices comply with the following directives:



The full text of the EU declarations of conformity can be downloaded from www.cordial-cables.com/en/services.

Information on REACH and ROHS is available at: www.cordial-cables.com/en/services



Copyright© 2024

This user manual is protected by copyright. This manual and parts thereof must not be reproduced, microfilmed, translated, or stored or processed in IT systems without prior written consent from CORDIAL.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



1. Descripción del producto

El producto o dispositivo que ha adquirido está equipado con un silentPLUG®. Este producto o dispositivo sirve para conectar instrumentos musicales eléctricos, como guitarras o teclados, a amplificadores o equipos de sonido. El silentPLUG® silencia automáticamente el producto o dispositivo al enchufarlo y desenchufarlo (se cierra brevemente) para evitar crujidos y estruendos al cambiar entre instrumentos con tensión. El silentPLUG® se identifica mediante un grabado o sobreimpresión como «silentPLUG®».

2. Descripción de los símbolos

Advertencia de peligro general



Advertencia de descarga eléctrica



ATENCIÓN: si no se respetan las indicaciones de advertencia, pueden producirse daños materiales, así como lesiones leves, moderadas o graves, e incluso la muerte.

3. Denominación del producto: Cable de instrumentos CORDIAL con silentPLUG®

Conector macho: NEUTRIK® NP2XX-SILENT o NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Nombre del producto ("_" = longitud del producto)

CSI_PP-SILENT
CSI_PP-METAL-SILENT
CXI_PP-SKY-SILENT
CRI_PP-SILENT
CXI_PP-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
ECOHEMP_PP-SILENT
ECOCORD_PP-SILENT

Datos técnicos generales

Tensión nominal máx.: 48 V
Grado de protección: IP 20
Temperatura de funcionamiento: de -10 a +45 °C
Radio de curvatura mínimo: 10x diámetro exterior

Conector macho: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Nombre del producto ("_" = longitud del producto)

CSI_RP-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT
CXI_RP-SKY-SILENT
CRI_RP-SILENT
CXI_PR-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-O-SILENT
ECOHEMP_PR-SILENT
ECOCORD_PR-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT-CS
CSI_RP-SILENT-CS

Datos técnicos generales

Tensión nominal máx.: 48 V
Grado de protección: IP 20
Temperatura de funcionamiento: de -10 a +45 °C
Radio de curvatura mínimo: 10x diámetro exterior

Información técnica adicional: cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Contenido del paquete

1 cable de instrumentos, 1 instrucciones de uso



PELIGRO: tensión nominal: solo para un uso con máx. 48 voltios.

5. Generalidades

Los datos de estas instrucciones son válidos únicamente para los productos o dispositivos indicados anteriormente. En el volumen de suministro pueden incluirse otras instrucciones sobre los distintos componentes, que deben respetarse igualmente. Tenga en cuenta además todas las disposiciones legales y reglamentos del país donde se use, como los reglamentos en cuanto a prevención de accidentes, seguridad laboral y protección medioambiental.


6. Información general de seguridad

Antes del uso, lea atentamente esta hoja informativa y siga todas las instrucciones. Si no se respetan, se anulará la responsabilidad por los daños que puedan derivarse. Guarde las instrucciones a mano y entréguelas al siguiente operador.

7. Uso previsto

El producto o dispositivo sirve para transmitir señales acústicas entre el instrumento musical y el amplificador. Debe utilizarse conforme a las especificaciones del dispositivo conectado para garantizar una calidad de señal óptima y un uso seguro.

→ Véase: **Datos técnicos generales** del producto o dispositivo correspondiente.

 Cualquier otro uso se considera un uso incorrecto, con respecto al cual la empresa COR-DIAL GmbH no asume ninguna responsabilidad.

Por motivos de seguridad y homologación (CE), no se permite desmontar ni modificar el producto ni los dispositivos conectados. Un uso distinto del previsto puede dar lugar a daños o peligros, por ejemplo, de cortocircuito, incendio o descarga eléctrica.

8. Uso inadecuado/uso incorrecto previsible

Entre las aplicaciones incorrectas se encuentran las siguientes:

- Utilización fuera de las especificaciones técnicas
- Uso en atmósferas potencialmente explosivas
- Empleo en el sector médico
- Uso en áreas con riesgo de vibraciones

9. Primera puesta en funcionamiento

Cuando reciba el producto o dispositivo, compruebe con cuidado si se han producido daños durante el transporte, especialmente en la carcasa y en el aislamiento del cable. Revise también que la descarga de tracción del conector macho esté bien ajustada. En caso de daños, póngase en contacto con nosotros con nosotros a través de los datos de contacto que se indican. Si determina que se han producido daños, continúe por el punto 11. En caso de duda, póngase en contacto con nuestro departamento de Servicio.

10. Indicaciones de seguridad y funcionamiento

- Este producto o dispositivo no es un juguete. Debe mantenerse fuera del alcance de niños y mascotas.
- Proteja el producto o dispositivo frente a temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones y sustancias inflamables.
- Si el funcionamiento no es seguro, ponga fuera de servicio el producto o dispositivo.

11. Protección frente a daños en el producto y dispositivo

- Tienda el cable de manera que no se pueda pisar ni pinzar.
- Tire siempre del conector macho, no del cable.
- Evite que el cable sufra daños como consecuencia de altas temperaturas o cargas mecánicas.

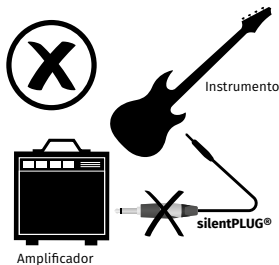
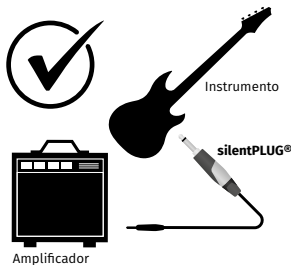


12. Reglas de seguridad para el funcionamiento

- Utilice el producto o dispositivo exclusivamente con instrumentos (como guitarras, bajos o teclados).
- ¡Conecte el silentPLUG® solo en el lado del dispositivo (guitarra, bajo o teclado)! Si se conecta a la salida del amplificador, pueden producirse daños.
- Tenga en cuenta que la señal no se conmuta a «Silencio» en el caso de los bajos eléctricos con conector «punta, anillo, manguito» para la activación del suministro de corriente.
- Emplee una tensión por debajo de 48 V para que el uso sea seguro.
- Para evitar descargas eléctricas y cortocircuitos, desconecte siempre primero el amplificador antes de enchufar o desenchufar el producto o dispositivo.
- Proteja el dispositivo del agua y la humedad.
- Compruebe periódicamente si el producto o dispositivo presenta daños visibles.
- No lo utilice si el aislamiento o las conexiones están dañados.
- No conecte nunca el producto o dispositivo con violencia.
- No abra nunca el cable o el conector macho.

No está garantizado un funcionamiento seguro si el producto o dispositivo:

- presenta daños visibles
- ya no funciona correctamente
- se ha almacenado durante un periodo prolongado en condiciones ambientales adversas
- ha estado expuesto a cargas considerables durante el transporte



¡Conecte el silentPLUG® solo en el lado del dispositivo (guitarra, bajo o teclado)!
¡Si se conecta a la salida del amplificador, pueden producirse daños!

13. Mantenimiento

El producto o dispositivo no requiere mantenimiento. Encargue su reparación a un especialista.

14. Almacenamiento

Almacenamiento del producto o dispositivo en un entorno seco y climatizado donde la temperatura de almacenamiento no debe caer por debajo de -10 °C ni sobrepasar +45 °C.

15. Limpieza

Antes de cualquier limpieza, el producto o dispositivo debe desconectarse de los productos conectados. No utilice productos abrasivos, disolventes, productos de limpieza agresivos, alcohol de limpieza u otras soluciones químicas, ya que pueden afectar al producto o incluso a su función. Para la limpieza, basta un paño seco, suave y limpio.

16. Eliminación del producto o dispositivo



El cubo de basura tachado que se muestra en el producto o dispositivo significa que este producto o dispositivo no puede desecharse con la basura doméstica. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los aparatos eléctricos usados (según la ley alemana ElektroG, también los denominados «dispositivos pasivos») deben recogerse por separado y reciclarse respetando el medio ambiente.

Al final de su vida útil, el producto o dispositivo debe ponerse fuera de servicio. Dado el caso, es preciso desmontarlo y desecharlo adecuadamente. Se pueden consultar las opciones para desechar el producto o dispositivo en desuso al distribuidor (en caso de compra de un dispositivo nuevo) o a la administración local correspondiente.

* Respete las leyes, directivas y disposiciones del país en el que se usa el producto o dispositivo.

17. Limitación de responsabilidad

Este producto o dispositivo cumple todos los requisitos legales nacionales y europeos. Todos los nombres de empresa y denominaciones de producto son marcas registradas de sus respectivos propietarios. Todos los derechos reservados. CORDIAL se reserva el derecho a corregir errores de impresión, rectificar informaciones incorrectas y realizar mejoras en el producto en el marco del desarrollo técnico, en cualquier momento y sin previo aviso.

Encontrará información detallada sobre la garantía y sobre las exclusiones y limitaciones en: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Preguntas

Si tiene alguna pregunta para la que no existe respuesta en estas instrucciones de uso, o si faltan páginas, póngase en contacto con nuestro Servicio de asistencia técnica en: www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Declaración de conformidad simplificada

Por la presente, Cordial GmbH declara que los productos o dispositivos indicados cumplen con las siguientes directivas:



El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en www.cordial-cables.com/en/services para su descarga.

Información sobre REACH y ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Derechos de autor© 2024

Este manual de usuario está sujeto a derechos de autor. Quedan prohibidos la reproducción, la microfilmación, la traducción, el almacenamiento en sistemas informatizados o la edición totales o parciales de este documento sin la autorización previa por escrito de CORDIAL.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



1. Tootekirjeldus

Teie ostetud toode või seade on varustatud silentPLUG®-iga. See toode või seade on ette nähtud elektriliste muusikainstrumentide nagu kitarride või süntesaatorite ühendamiseks võimendite või helitehnikaga. SilentPLUG® vaigistab toote või seadme külge ja lahti ühendamisel automaatselt (lühistab selle), et takistada elektripinge all instrumendi vahetamisel krõbinat ja raginat. Silent-PLUG® on märgistatud graveeringu või pealetrükkiga „silentPLUG®“.

2. Sümbolite kirjeldus

Hoiatus üldise ohu eest



Hoiatus elektrilöögi eest



TÄHELEPANU: hoiatuste eiramine võib põhjustada varalist kahju ning kergeid, keskmiseid või raskeid vigastusi või surma.

Pistik: NEUTRIK® NP2XX-SILENT või NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Toote nimi: ("_"= toote pikkus)

CSI_PP-SILENT
CSI_PP-METAL-SILENT
CXI_PP-SKY-SILENT
CRI_PP-SILENT
CXI_PP-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
ECOHEMP_PP-SILENT
ECOCORD_PP-SILENT

Üldised tehnilised andmed

Max nimipinge: 48 V
Kaitseaste: IP20
Töötemperatuur: -10 kuni +45 °C
Minimaalne painderaadius: 10x välisläbimõõt

Pistik: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Toote nimi: ("_"= toote pikkus)

CSI_RP-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT
CXI_RP-SKY-SILENT
CRI_RP-SILENT
CXI_PR-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-O-SILENT
ECOHEMP_PR-SILENT
ECOCORD_PR-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT-CS
CSI_RP-SILENT-CS

Üldised tehnilised andmed

Max nimipinge: 48 V
Kaitseaste: IP20
Töötemperatuur: -10 kuni +45 °C
Minimaalne painderaadius: 10x välisläbimõõt

Tehniline lisateave: www.cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Pakendi sisu

1 tk instrumendikaabel, 1 tk kasutusjuhend



OHT: nimipinge: kasutada üksnes pingega kuni max 48 V.

5. Üldist

Käesoleva juhendi andmed kehtivad üksnes ülal nimetatud toodete või seadmete kohta. Lisaks võivad tarnekomplektis olla veel erinevate komponentide juhendid, mida tuleb samuti järgida. Peale selle järgige kõiki kasutusriigi riiklikke seadusesätteid ja eeskirju, nt õnnetuste ennetamise, tööohutus- ja keskkonnakaitsealaseid eeskirju.


6. Üldine ohutusala neave

Palun lugege käesolev teabeleht enne kasutamist hoolikalt läbi ja järgige kõiki juhiseid. Eiramisel ei vastuta tootja tekkivate kahjude eest. Hoidke juhend käepärast ja andke see järgmisele käitajale üle.

7. Otstarbekohane kasutamine

Toode või seade on ette nähtud helisignaali edastamiseks muusikainstrumendi ja võimendi vahel. Seda tuleks kasutada vastavalt ühendatud seadme spetsifikatsioonidele, et tagada optimaalne signaali kvaliteet ja ohutu kasutus.

→ Vt: **Üldiseid tehnilisi andmeid** vastava toote või seadme kohta.

 Igasugune muu kasutamine loetakse väärkasutuseks, mille eest ettevõtte CORDIAL GmbH ei vastuta.

Ohutuse ja kinnituse (CE) huvides ei tohi toodet ega ühendatud seadet ümberehitada ega muuta. Väärkasutuse tagajärjeks võivad olla kahjustused või ohud, nt lühis, tulekahju või elektrilöök.

8. Väärkasutus / ettenähtav vale kasutus

Väärkasutus hõlmab:

- kasutamine väljaspool tehnilisi spetsifikatsioone;
- käitus plahvatusohtlikus keskkonnas;
- kasutamine meditsiinivaldkonnas;
- kasutamine vibratsiooniohtlikes piirkondades.

9. Esmane kasutuselevõtt

Pärast kättesaamist kontrollige toodet või seadet hoolikalt transpordikahjude suhtes, eelkõige korpusel ja kaabli isolatsioonil. Kontrollige selle käigus ka pistikühenduste tõmbetakisteid nende tugeva kinnituse suhtes. Kahjustuste korral võtke meiega ühendust, kasutades selleks esitatud kontaktandmeid. Kui te ei tuvasta kahjustusi, jätkake punktiga 11. Kahtluste korral võtke ühendust meie teenindusega.

10. Ohutus- ja käitusjuhised

- Toode või seade ei ole mänguasi. Hoidke lastest ja lemmikloomadest eemal.
- Kaitske toodet või seadet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, vibratsioonide ja tuleohtlike ainete eest.
- Ebatavalise töö korral kõrvaldage toode või seade kasutusest.

11. Kaitse toote ja seadme kahjustuste eest

- Paigaldage kaabel nii, et sellele ei saaks astuda ega seda murda.
- Tõmmake alati pistikust, mitte kaablist.
- Takistage kaabli kahjustamist liiga kõrge temperatuuri või mehaanilise koormuse tõttu.

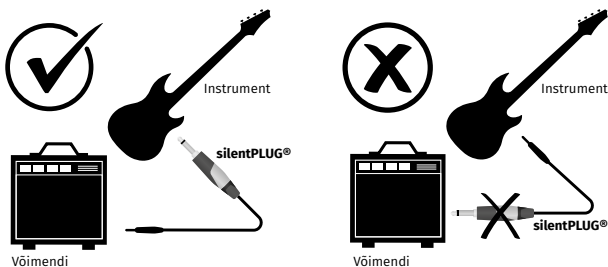


12. Ohutusreeglid käituse jaoks

- Kasutage toodet või seadet üksnes instrumentide (nagu kitarr, basskitarr, süntesaatori) jaoks.
- Sisestage silentPLUG® üksnes seadme poolt (kitarr, basskitarr, s ntesaator)! Võimendi väljundiga ühendamise tagajärjeks võivad olla kahjustused.
- Palun pange tähele, et „tip ring sleeve“  hendusega aktiivsete elektriliste basskitarride puhul ei l ilitata signaali toiteallika aktiveerimiseks välja.
- Ohutu kasutamise jaoks jälgige, et pinge oleks madalam kui 48 V.
- Elektril okkide ja l histe vältimiseks l ilitage palun võimendi alati välja enne, kui toote või seadme ühendate või lahutate.
- Kaitske seadet vee ja niiskuse eest.
- Kontrollige toodet või seadet regulaarselt nähtavate kahjustuste suhtes.
- Ärge kasutage seda, kui isolatsioon või ühendused on kahjustatud.
- Ärge mitte kunagi ühendage toodet või seadet, kasutades jõudu.
- Ärge mitte kunagi avage kaablit ega pistikut.

Ohutu käitus ei ole enam tagatud, kui toode või seade:

- on nähtavate kahjustustega;
- ei t ota enam nõuetekohaselt;
- on olnud pikema aja jooksul ebasoodsates hoiutingimustes;
- on transpordil olnud suure koormuse all.



Sisestage silentPLUG® üksnes seadme poolt (kitarr, basskitarr, s ntesaator)! Võimendi väljundiga ühendamise tagajärjeks võivad olla kahjustused!

13. Hooldus

Toode või seade on hooldusvaba. Jätke remont spetsialisti hooleks.

14. Ladustamine

Ladustage toodet või seadet kuivas ja püsiva temperatuuriga ruumis, seejuures ei tohiks hoiutemperatuur olla alla $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ega üle $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$.

15. Puhastamine

Enne iga puhastamist tuleb toode või seade lahutada ühendatud toodetest. Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid, lahuseid, agressiivseid puhastusvahendeid, piiritust ega muid keemilisi lahuseid, sest see võib mõjutada toote omadusi või isegi talitlust. Puhastamiseks piisab kuivast, pehmest ja puhtast lapist.

16. Toote või seadme käitlemine



Tootel või seadmel olev läbikriipsutatud prügikonteiner tähendab, et seda toodet või seadet ei tohi käidelda tavalise olmeprügi hulgas. Euroopa elektronikaromude direktiivi 2012/19/EÜ kohaselt peab kasutatud elektriseadmed (Saksamaa elektriseaduse kohaselt isegi nn passiivsed seadmed nagu kaablid) kokku koguma sorteeritult ning suunama keskkonnaohutusse taaskasutusse*.

Kasutusaja lõppemisel tuleb toode või seade kasutuselt kõrvaldada. Vajaduse korral tuleb teha demontaaž ning nõuetekohane käitlemine. Kasutusest kõrvaldatud toote või seadme käitlemisvõimaluste kohta saab küsida kauplusest (uue seadme omandamisel) ning kohalikust valla- või linnavalitsusest.

* Palun järgige seaduseid, suuniseid ja sätteid selles riigis, kus toodet või seadet kasutatakse.

17. Vastutuse piiramine

Käesolev toode vastab kõigile seadusest tulenevatele riiklikele ja Euroopa nõuetele. Kõik ärinimed ja toote nimetused on vastava omaniku kaubamärgid. Kõik õigused kaitstud. CORDIAL jätab endale õiguse parandada trükivigu, parandada vigast teavet ning teha tehnika arengu käigus tootel parendusi ilma etteteatamiseta igal ajal.

Üksikasjaliku teabe garantii ning erandite ja piirangute kohta leiate aadressilt:

www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Küsimused

Kui teil peaks tekkima küsimusi, millele käesolevas kasutusjuhendis ei vastata, või peaks mõni leht puudu olema, pöörduge palun meie tehnilise klienditeeninduse poole aadressil:

www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Lihtsustatud vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitab Cordial GmbH, et loetletud tooted või seadmed vastavad järgmistele direktiividele:



Eli vastavusdeklaratsioonide täistekst on allalaadimiseks saadaval aadressil www.cordial-cables.com/en/services.

Teave REACHi ja ROHSi kohta: www.cordial-cables.com/en/services



Autoriõigus© 2024

Käesolev kasutusjuhend on kaitstud autoriõigusega. Seda ei tohi osaliselt ega täielikult ilma ettevõtte CORDIAL eelneva kirjaliku loata paljundada, mikrofilmile jäädvustada, tõlkida ega elektroonilise andmetöötluse süsteemidesse sisestada ega neis töödelda.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



1. Description du produit

Le produit ou l'appareil que vous avez acheté est équipé d'un silentPLUG®. Ce produit ou cet équipement est destiné à connecter des instruments de musique électrique tels que des guitares ou des claviers à des amplificateurs ou à des équipements audio. Le silentPLUG® met automatiquement le produit ou l'équipement en sourdine (le coupe brièvement) lorsqu'il est branché ou débranché afin d'éviter les craquements et les bruits lors du changement d'instrument sous tension. Le silentPLUG® porte la mention « silentPLUG® » par gravure ou impression.

2. Description des icônes

Mise en garde contre un danger général



Mise en garde contre les risques d'électrocution



ATTENTION : Le non-respect des mises en garde peut entraîner des dommages matériels ainsi que des blessures légères, modérées ou graves, voire la mort.

Fiche : NEUTRIK® NP2XX-SILENT ou NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Nom du produit : (« _ » = longueur du produit)

CSI _ PP-SILENT
CSI _ PP-METAL-SILENT
CXI _ PP-SKY-SILENT
CRI _ PP-SILENT
CXI _ PP-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION _ PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION _ PP-O-SILENT
ECOHEMP _ PP-SILENT
ECOCORD _ PP-SILENT

Caractéristiques techniques générales

Tension nominale max. : 48 V
Degré de protection : IP20
Température de fonctionnement : -10 à +45 °C
Rayon de courbure minimum : 10x le diamètre extérieur

Fiche : NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Nom du produit : (« _ » = longueur du produit)

CSI _ RP-SILENT
CSI _ RP-METAL-SILENT
CXI _ RP-SKY-SILENT
CRI _ RP-SILENT
CXI _ PR-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION _ PR-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION _ PR-O-SILENT
ECOHEMP _ PR-SILENT
ECOCORD _ PR-SILENT
CSI _ RP-METAL-SILENT-CS
CSI _ RP-SILENT-CS

Caractéristiques techniques générales

Tension nominale max. : 48 V
Degré de protection : IP20
Température de fonctionnement : -10 à +45 °C
Rayon de courbure minimum : 10x le diamètre extérieur

Autres informations techniques : www.cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Contenu de l'emballage

1 x câble instrument, 1 x mode d'emploi



DANGER : tension nominale : à utiliser uniquement jusqu'à 48 volts maximum.

5. Généralités

Les informations fournies dans ce manuel s'appliquent exclusivement aux produits ou équipements mentionnés ci-dessus. En outre, d'autres instructions relatives à des composants individuels peuvent être incluses dans la livraison et doivent également être respectées. Veuillez en outre respecter toutes les dispositions légales et réglementaires nationales du pays d'utilisation, telles que les réglementations en matière de prévention des accidents, de protection du travail et de protection de l'environnement.


6. Informations générales sur la sécurité

Veillez lire attentivement cette fiche d'information avant toute utilisation du produit et respecter toutes les instructions. En cas de non-respect de ces instructions, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés. Conservez cette notice à portée de main et transmettez-la au prochain utilisateur.

7. Utilisation conforme

Le produit ou l'équipement sert à transmettre des signaux acoustiques entre l'instrument de musique et l'amplificateur. Il doit être utilisé conformément aux spécifications de l'appareil connecté afin de garantir une qualité de signal optimale et une utilisation sûre.

→ Voir la section : **Caractéristiques techniques générales** pour le produit ou l'équipement correspondant.

 Toute autre utilisation est considérée comme un abus pour lequel la société CORDIAL GmbH décline toute responsabilité.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), le produit et les équipements connectés ne doivent pas être transformés ou modifiés. Une utilisation non conforme peut entraîner des dommages ou des risques tels qu'un court-circuit, un incendie ou une électrocution.

8. Utilisation non conforme / Mauvais usage prévisible

Les utilisations abusives incluent :

- Utilisation en dehors des spécifications techniques
- Utilisation dans des atmosphères explosives
- Utilisation dans un environnement médical
- Utilisation dans des zones soumises à des vibrations

9. Première mise en service

Après réception, vérifiez soigneusement que le produit ou l'équipement n'a pas été endommagé pendant le transport, en particulier au niveau du boîtier et de l'isolation des câbles. Vérifiez également que les serre-câbles des connecteurs sont bien fixés. En cas de dommages, contactez-nous aux coordonnées indiquées. Si vous ne constatez aucun dommage, passez au point 11. En cas de doute, contactez notre service après-vente.

10. Consignes de sécurité et d'utilisation

- Le produit ou l'équipement n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Protéger le produit/l'équipement des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des vibrations et des substances inflammables.
- En cas de doute sur le bon fonctionnement du produit ou de l'équipement, mettre le produit hors service.

11. Protection contre les dommages au produit ou à l'équipement

- Installer le câble de manière à ce que personne ne puisse marcher dessus et qu'il ne soit pas plié.
- Tirer toujours directement sur la fiche et non sur le câble.
- Protéger les câbles des températures élevées et des contraintes mécaniques.

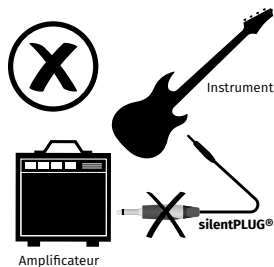
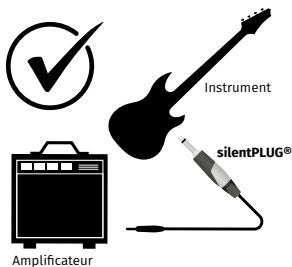


12. Règles de sécurité pour l'utilisation

- Utilisez le produit ou l'équipement uniquement pour des instruments (comme une guitare, une basse ou un clavier).
- Ne branchez le silentPLUG® que du côté de l'équipement (guitare, basse, clavier) ! Le raccordement à la sortie de l'amplificateur peut entraîner des dommages.
- Veuillez noter que le signal des basses électriques actives avec prise « Tip-Ring-Sleeve » n'est pas « coupé » pour activer l'alimentation.
- Veillez à ce que la tension soit inférieure à 48 V pour une utilisation en toute sécurité.
- Pour éviter les chocs électriques et les courts-circuits, veuillez toujours mettre l'amplificateur hors tension avant de connecter ou de déconnecter le produit ou l'équipement.
- Conservez l'équipement à l'abri de l'eau et de l'humidité.
- Vérifiez régulièrement que le produit ou l'équipement ne présente pas de dommages visibles.
- N'utilisez pas l'appareil si son isolation ou ses connecteurs sont endommagés.
- Vous ne devez en aucun cas utiliser la force pour raccorder le produit ou l'équipement.
- N'ouvrez jamais le câble ou les connecteurs.

La sécurité de fonctionnement n'est plus garantie si le produit ou l'équipement :

- présente des dommages visibles ;
- ne fonctionne plus correctement ;
- a été stocké dans des conditions environnementales défavorables pendant une période prolongée ;
- a été soumis à des contraintes de transport importantes.



Ne branchez le silentPLUG® que du côté de l'équipement (guitare, basse, clavier) !
Le raccordement à la sortie de l'amplificateur peut entraîner des dommages !

13. Maintenance

Le produit ou l'équipement ne nécessite aucune maintenance. Confiez toute réparation à un professionnel.

14. Stockage

Le produit ou l'équipement doit être stocké dans un endroit sec et tempéré, à une température comprise entre -10 °C et +45 °C.

15. Nettoyage

Avant tout nettoyage, le produit ou l'équipement doit être débranché des produits connectés. Ne pas utiliser de produits abrasifs, de solvants, de détergents agressifs, d'alcool de nettoyage ou d'autres solutions chimiques, car cela pourrait endommager le produit ou même nuire à son fonctionnement. Pour le nettoyage, un chiffon sec, doux et propre suffit.

16. Mise au rebut du produit ou de l'équipement



La poubelle barrée sur le produit ou l'équipement signifie que ce produit ou cet équipement ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères ordinaires. Conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les équipements électriques usagés (y compris les « équipements passifs » tels que les câbles) doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement*.

En fin d'utilisation, le produit ou l'équipement doit être mis hors service. Le cas échéant, un démontage et une élimination correcte sont nécessaires. Les possibilités d'élimination du produit ou de l'équipement usagé peuvent être obtenues auprès du commerce (lors de l'achat d'un nouvel équipement) ainsi qu'auprès de l'administration communale ou municipale locale.

* Veuillez respecter les lois, directives et dispositions du pays dans lequel le produit ou l'équipement est utilisé.

17. Limitation de responsabilité

Ce produit ou cet équipement est conforme à toutes les exigences légales nationales et européennes. Tous les noms de sociétés et de produits sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés. CORDIAL se réserve le droit de corriger les erreurs d'impression, de corriger les informations erronées et d'apporter des améliorations aux produits dans le cadre du progrès technique, à tout moment et sans préavis.

Pour plus d'informations sur la garantie, les exclusions et les limitations, veuillez consulter le site : www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions

18. Questions

Pour toute question non abordée dans ce mode d'emploi, ou en cas d'absence de certaines pages, veuillez contacter notre service d'assistance technique à l'adresse : www.cordial-cables.com/en/contact

19. Déclaration de conformité simplifiée

Par la présente, Cordial GmbH déclare que les produits ou équipements mentionnés sont conformes aux directives suivantes :



Le texte complet des déclarations de conformité de l'UE peut être téléchargé à l'adresse www.cordial-cables.com/en/services.

Informations sur REACH et ROHS : www.cordial-cables.com/en/services



Droit d'auteur© 2024

Ce manuel d'utilisation est protégé par des droits d'auteur. Il ne peut être reproduit, microfilmé, traduit, introduit dans un système informatique ou traité, en partie ou en totalité, sans l'autorisation écrite préalable de CORDIAL.

© Copyright par : CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



1. Περιγραφή προϊόντος

Το προϊόν ή η συσκευή που αποκτήσατε διαθέτει ένα silentPLUG®. Αυτό το προϊόν ή η συσκευή χρησιμοποιείται για τη σύνδεση ηλεκτρικών μουσικών οργάνων, όπως κιθάρες ή πηλήκτρα, σε ενισχυτές ή εξοπλισμό ήχου. Το silentPLUG® κάνει αυτόματα σίγαση (βραχυκύκλωμα) του προϊόντος ή της συσκευής όταν το προϊόν ή η συσκευή συνδέεται στην πρίζα ή αποσυνδέεται από την πρίζα, ώστε να αποτρέψει τον κρότο και τον θόρυβο κατά την αλλαγή οργάνων υπό τάση. Το silentPLUG® φέρει την ένδειξη «silentPLUG®» με χάραξη ή στάμπα.

2. Περιγραφή των συμβόλων

Προειδοποίηση για γενικό κίνδυνο



Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η μη τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, ελαφριούς, μέτριους ή σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμα και θάνατο.

Φις: NEUTRIK® NP2XX-SILENT ή NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Ονομασία προϊόντος: ("_"= Μήκος προϊόντος)

CSI_PP-SILENT
CSI_PP-METAL-SILENT
CXI_PP-SKY-SILENT
CRI_PP-SILENT
CXI_PP-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
ECOHEMP_PP-SILENT
ECOCORD_PP-SILENT

Γενικά τεχνικά χαρακτηριστικά

Μέγ. ονομαστική τάση: 48V
Κατηγορία προστασίας: IP20
Θερμοκρασία λειτουργίας: -10 έως +45°C
Ελάχιστη ακτίνα κάμψης: 10x εξωτερική διάμετρος

Φις: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Ονομασία προϊόντος: ("_"= Μήκος προϊόντος)

CSI_RP-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT
CXI_RP-SKY-SILENT
CRI_RP-SILENT
CXI_PR-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-O-SILENT
ECOHEMP_PR-SILENT
ECOCORD_PR-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT-CS
CSI_RP-SILENT-CS

Γενικά τεχνικά χαρακτηριστικά

Μέγ. ονομαστική τάση: 48V
Κατηγορία προστασίας: IP20
Θερμοκρασία λειτουργίας: -10 έως +45°C
Ελάχιστη ακτίνα κάμψης: 10x εξωτερική διάμετρος

Περισσότερες τεχνικές πληροφορίες: www.cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Περιεχόμενο συσκευασίας

1 καλώδιο οργάνων, 1 εγχειρίδιο χρήσης



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Ονομαστική τάση: Μόνο για χρήση έως το μέγιστο 48 Volt.

5. Γενικά


Τα στοιχεία σε αυτές τις οδηγίες ισχύουν αποκλειστικά για τα προϊόντα ή τις συσκευές που αναφέρονται παραπάνω. Επιπλέον, στο πακέτο παράδοσης ενδέχεται να περιλαμβάνονται περαιτέρω οδηγίες για μεμονωμένα εξαρτήματα, οι οποίες πρέπει επίσης να τηρούνται. Επιπλέον, τηρείτε όλες τις εθνικές νομικές διατάξεις και τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα χρήσης, όπως η πρόληψη ατυχημάτων, η υγεία και η ασφάλεια στην εργασία και οι κανονισμοί προστασίας του περιβάλλοντος.

6. Γενικές πληροφορίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φύλλο πληροφοριών πριν από τη χρήση και τηρείτε όλες τις οδηγίες. Η μη συμμόρφωση συνεπάγεται την παύση της ευθύνης για τυχόν ζημιές. Έχετε τις οδηγίες πάντα σε κοντινή απόσταση και παραδώστε τις στον επόμενο φορέα λειτουργίας.

7. Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν ή η συσκευή χρησιμοποιείται για τη μετάδοση ακουστικών σημάτων μεταξύ ενός μουσικού οργάνου και ενός ενισχυτή. Θα πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις προδιαγραφές της συνδεδεμένης συσκευής για να διασφαλίζεται η βέλτιστη ποιότητα σήματος και η ασφαλής χρήση.
→ Βλ.: **Γενικά τεχνικά χαρακτηριστικά** για το αντίστοιχο προϊόν ή τη συσκευή.

 Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται κατάχρηση, για την οποία η CORDIAL GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Για λόγους ασφαλείας και έγκρισης (CE), το προϊόν και οι συνδεδεμένες συσκευές δεν επιτρέπεται να ανακατασκευάζονται ή να τροποποιούνται. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές ή κινδύνους όπως βραχυκυκλώματα, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

8. Ακατάλληλη χρήση/Προβλεπόμενη κακή χρήση

Στις καταχρηστικές εφαρμογές περιλαμβάνονται: τα εξής:

- Χρήση εκτός των τεχνικών προδιαγραφών
- Λειτουργία σε δυνητικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες
- Χρήση στον ιατρικό τομέα
- Χρήση σε περιοχές με κίνδυνο κραδασμών

9. Πρώτη θέση σε λειτουργία

Μετά την παραλαβή του προϊόντος ή της συσκευής, ελέγξτε το/τη προσεκτικά για ζημιές κατά τη μεταφορά, ειδικά στο περίβλημα και τη μόνωση του καλωδίου. Ελέγξτε, επίσης, το ανακουφιστικό καταπόνησης των συνδέσμων για να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά τοποθετημένο. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε βλάβη, επικοινωνήστε μαζί μας στα στοιχεία επικοινωνίας που παρέχονται. Εάν δεν εντοπιστούν βλάβες, συνεχίστε με το Σημείο 11. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις της εταιρείας μας.

10. Υποδείξεις ασφαλείας και λειτουργίας

- Το προϊόν ή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- Προστατεύετε το προϊόν ή τη συσκευή από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, κραδασμούς και εύφλεκτες ουσίες.
- Εάν η λειτουργία δεν είναι ασφαλής, θέστε το προϊόν ή τη συσκευή εκτός λειτουργίας.

11. Προστασία από βλάβες στο προϊόν και τη συσκευή

- Τοποθετείτε το καλώδιο έτσι ώστε να μην μπορείτε να το πατήσετε ή να το τσακίσετε.
- Να τραβάτε πάντα το φισ και όχι το καλώδιο.
- Αποφεύγετε την πρόκληση ζημιών στο καλώδιο από υψηλές θερμοκρασίες ή μηχανική καταπόνηση.

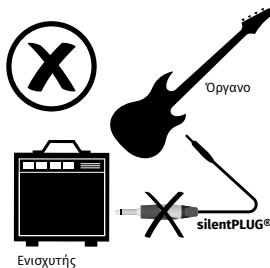
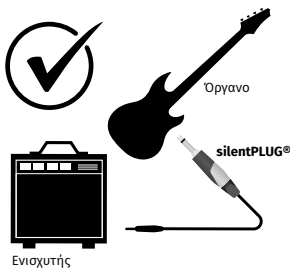


12. Κανόνες ασφαλείας για τη λειτουργία

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν ή τη συσκευή αποκλειστικά για μουσικά όργανα (όπως κιθάρα, μπάσο, πλήκτρα).
- Συνδέετε το silentPLUG® μόνο στην πλευρά της συσκευής (κιθάρα, μπάσο, πλήκτρα)! Σε περίπτωση σύνδεσης στην έξοδο του ενισχυτή, μπορεί να προκληθούν ζημιές.
- Σε ενεργά ηλεκτρικά μπάσα με βύσμα «tip-ring-sleeve», το σήμα δεν είναι σε «σίγαση» για την ενεργοποίηση της παροχής ρεύματος.
- Για ασφαλή χρήση, βεβαιωθείτε ότι η τάση είναι κάτω από 48V.
- Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας και βραχυκυκλώματος, απενεργοποιείτε πάντα τον ενισχυτή πριν από τη σύνδεση ή την αποσύνδεση του προϊόντος ή της συσκευής.
- Προστατεύετε τη συσκευή από το νερό και την υγρασία.
- Ελέγχετε τακτικά το προϊόν ή τη συσκευή για ορατές ζημιές.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η μόνωση ή οι συνδέσεις έχουν υποστεί ζημιά.
- Ποτέ μη συνδέετε το προϊόν ή τη συσκευή με δύναμη.
- Μην ανοίγετε ποτέ το καλώδιο ή τα φισ.

Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον εγγυημένη εάν το προϊόν ή η συσκευή:

- παρουσιάζει ορατές ζημιές
- δεν λειτουργεί πλέον σωστά
- έχει αποθηκευτεί για μεγάλο διάστημα υπό δυσμενείς συνθήκες περιβάλλοντος
- έχει εκτεθεί σε σημαντικές καταπονήσεις κατά τη μεταφορά



Συνδέετε το silentPLUG® μόνο στην πλευρά της συσκευής (κιθάρα, μπάσο, πλήκτρα)! Σε περίπτωση σύνδεσης στην έξοδο του ενισχυτή, μπορεί να προκληθούν ζημιές!

13. Συντήρηση

Το προϊόν ή η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση. Αναθέτετε τις επισκευές σε ειδικό.

14. Αποθήκευση

Αποθήκευση του προϊόντος ή της συσκευής σε ξηρό και ελεγχόμενο θερμοκρασιακό χώρο, όπου η θερμοκρασία αποθήκευσης δεν θα πρέπει να κυμαίνεται κάτω από -10°C και πάνω από $+45^{\circ}\text{C}$.

15. Καθαρισμός

Πριν από κάθε καθαρισμό, το προϊόν ή η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από τα συνδεδεμένα προϊόντα. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, διαλύτες, επιθετικά καθαριστικά, αλκοόλη καθαρισμού ή άλλα χημικά διαλύματα, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν ή ακόμη και να επηρεάσουν τη λειτουργία του. Ένα στεγνό, μαλακό και καθαρό πανί αρκεί για τον καθαρισμό.

16. Απόρριψη του προϊόντος ή της συσκευής



Ο διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων στο προϊόν ή στη συσκευή σημαίνει ότι αυτό το προϊόν ή η συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, ο χρησιμοποιημένος ηλεκτρικός εξοπλισμός (σύμφωνα με τη νομοθεσία περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, οι λεγόμενες «παθητικές συσκευές», όπως καλώδια) πρέπει να συλλέγεται χωριστά και να ανακυκλώνεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον*.

Στο τέλος χρήσης, θέστε το προϊόν ή τη συσκευή εκτός λειτουργίας. Κατά περίπτωση, μπορεί να χρειαστεί αποσυρμαολόγηση και σωστή απόρριψη. Μπορείτε να ενημερωθείτε σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης για το προϊόν ή τη συσκευή που δεν χρησιμοποιείται πλέον από τα εξειδικευμένα καταστήματα (κατά την αγορά νέων συσκευών) και από την αρμόδια κοινοτική ή δημοτική υπηρεσία.

* Λαμβάνετε υπόψη τους νόμους, τις οδηγίες και τους κανονισμούς της αντίστοιχης χώρας στην οποία χρησιμοποιείται το προϊόν ή η συσκευή.

17. Περιορισμός ευθύνης

Αυτό το προϊόν ή η συσκευή πληροί όλες τις νομικές εθνικές και ευρωπαϊκές απαιτήσεις. Όλες οι εταιρικές επωνυμίες και τα ονόματα προϊόντων είναι εμπορικά σήματα των αντίστοιχων κατόχων τους. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Η CORDIAL διατηρεί το δικαίωμα να διορθώνει λάθη εκτύπωσης, να ενημερώνει λανθασμένες πληροφορίες και να πραγματοποιεί βελτιώσεις προϊόντων ως μέρος της τεχνικής προόδου ανά πάσα στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, καθώς και τις εξαιρέσεις και τους περιορισμούς μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Ερωτήσεις

Εάν έχετε ερωτήσεις που δεν απαντώνται σε αυτό το εγχειρίδιο ή εάν λείπουν κάποιες σελίδες, επικοινωνήστε με την ομάδα τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας στη διεύθυνση: www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης

Η Cordial GmbH δηλώνει ότι τα αναφερόμενα προϊόντα και οι συσκευές συμμορφώνονται με τις ακόλουθες οδηγίες:



Το πλήρες κείμενο των δηλώσεων συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται για λήψη στη σελίδα www.cordial-cables.com/en/services.

Πληροφορίες σχετικά με τους κανονισμούς REACH και ROHS:

www.cordial-cables.com/en/services



Πνευματικά δικαιώματα © 2024

Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προστατεύεται από πνευματικά δικαιώματα. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η επεξεργασία σε μικροφίλμ, η μετάφραση, η τροφοδοσία σε συστήματα υπολογιστών ή η επεξεργασία, εν μέρει ή πλήρως, χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της CORDIAL.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Kabel za glazbene instrumente

s konektorom silentPLUG®

1. Opis proizvoda

Proizvod odnosno uređaj koji ste kupili opremljen je konektorom silentPLUG®. Ovaj proizvod/ uređaj služi za priključivanje električnih glazbenih instrumenata kao što su gitare ili klavijature na pojačala ili audio opremu. silentPLUG® automatski utišava zvuk proizvoda/uređaja (uspostavljajući kratak spoj) prilikom priključivanja i odvajanja glazbenih instrumenata pod naponom, kako bi se spriječilo pucketanje i drugi šumovi. Konektor silentPLUG® ima na sebi ugraviranu ili tiskanu oznaku „silentPLUG®“.

2. Opis simbola

Upozorenje na opću opasnost



Upozorenje na opasnost od strujnog udara



POZOR: Zanemarivanje upozorenja može dovesti do materijalne štete, lakših, srednje teških ili teških ozljeda pa čak i smrti.

3. Naziv proizvoda: CORDIAL kabel za glazbene instrumente s konektorom silentPLUG®

Utikač: NEUTRIK® NP2XX-SILENT ili NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Naziv proizvoda: ("_"= duljina proizvoda)

CSI _ PP-SILENT
CSI _ PP-METAL-SILENT
CXI _ PP-SKY-SILENT
CRI _ PP-SILENT
CXI _ PP-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION _ PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION _ PP-O-SILENT
ECOHEMP _ PP-SILENT
ECOCORD _ PP-SILENT

Opći tehnički podaci

Maks. nazivni napon: 48 V
Stupanj zaštite: IP20
Radna temperatura: -10 do +45 °C
Min. polumjer savijanja: 10x vanjski promjer

Utikač: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Naziv proizvoda: ("_"= duljina proizvoda)

CSI _ RP-SILENT
CSI _ RP-METAL-SILENT
CXI _ RP-SKY-SILENT
CRI _ RP-SILENT
CXI _ PR-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION _ PR-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION _ PR-O-SILENT
ECOHEMP _ PR-SILENT
ECOCORD _ PR-SILENT
CSI _ RP-METAL-SILENT-CS
CSI _ RP-SILENT-CS

Opći tehnički podaci

Maks. nazivni napon: 48 V
Stupanj zaštite: IP20
Radna temperatura: -10 do +45 °C
Min. polumjer savijanja: 10x vanjski promjer

Dodatne tehničke informacije:

www.cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Sadržaj pakovine

1 x kabel za glazbene instrumente, 1 x upute za rukovanje



OPASNOST: Nazivni napon: Primjenjivo do maks. 48 V.

5. Opće napomene

Sve informacije iz ovih uputa odnose se isključivo na naprijed navedene proizvode odnosno uređaje. U opseg isporuke mogu dodatno biti uključene i upute za uporabu pratećih komponenta, kojih se jednako tako treba pridržavati. Osim toga, treba se pridržavati svih državnih zakonskih odredaba i propisa koji vrijede u zemlji u kojoj se proizvod koristi, kao što su propisi o sprječavanju nezgoda, zaštiti na radu i zaštiti okoliša.



6. Opće sigurnosne informacije

Prije uporabe pažljivo pročitajte ovaj list s informacijama i pridržavajte se svih uputa. U slučaju zanemarivanja gubite pravo na jamstvo. Upute čuvajte tako da budu nadohvat ruci i prosljedite ih sljedećem vlasniku odnosno operativnom poduzeću.

7. Namjenska uporaba

Proizvod/uređaj prenosi akustične signale s glazbenog instrumenta na pojačalo. Treba ga koristiti u skladu sa specifikacijama priključenog uređaja kako bi se zajamčila optimalna kvaliteta signala i sigurna primjena.

→ Pogledajte odjeljak: **Opći tehnički podaci** za odgovarajući proizvod/uređaj.



Svaki drugi vid uporabe slovi kao nenamjenski i tvrtka CORDIAL GmbH u tom slučaju ne preuzima nikakvu odgovornost.

Iz sigurnosnih razloga i radi ispunjenja standarda (CE) proizvod i priključeni uređaji ne smiju se preinačavati niti mijenjati. Nepravilna uporaba može dovesti do oštećenja ili opasnosti kao što su kratak spoj, požar ili strujni udar.



8. Nepravilna uporaba i predvidiva zloraba

Nepravilna uporaba podrazumijeva sljedeće:

- Korištenje izvan tehničkih specifikacija
- Rad u potencijalno eksplozivnim atmosferama
- Uporaba u medicinskom sektoru
- Primjena u područjima izloženim vibracijama

9. Prvo puštanje u rad

Nakon preuzimanja proizvoda/uređaja pažljivo provjerite ima li oštećenja nastalih pri transportu, osobito na kućištu i kabelskoj izolaciji. Pritom provjerite i zategnutost utičnog priključka kako biste bili sigurni da čvrsto dosjeda. U slučaju oštećenja stupite s nama u kontakt kao što je navedeno. Ako nema nikakvih oštećenja, nastavite sa stavkom 11. U slučaju dvojbi obratite se našoj servisnoj službi.

10. Sigurnosne i operativne napomene

- Ovaj proizvod/uređaj nije igračka. Držite ga dalje od djece i kućnih ljubimaca.
- Zaštitite ga od ekstremnih temperatura, izravnog sunčevog zračenja, vibracija i zapaljivih tvari.
- Nemojte ga koristiti ako nije zajamčena sigurna uporaba.

11. Zaštita od oštećenja na proizvodu i uređaju

- Kabel položite tako da se ne može prelomiti niti se po njemu može hodati.
- Pri izvlačenju uvijek primite utikač, a ne kabel.
- Spriječite oštećenja kabela uslijed izloženosti visokim temperaturama ili mehaničkim opterećenjima.

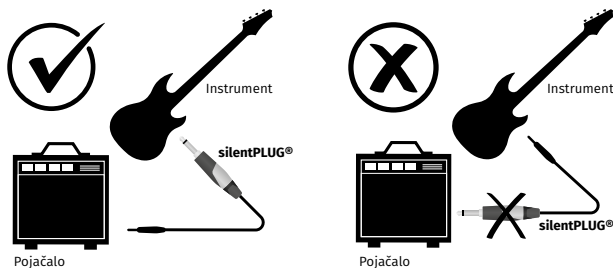


12. Sigurnosna pravila za rad

- Koristite proizvod/uređaj isključivo za glazbene instrumente (kao što su gitara, bas ili klavijatura).
- Konektor silentPLUG® se smije priključiti samo na strani uređaja (gitara, bas, klavijatura)! U slučaju priključivanja na izlaz pojačala može doći do oštećenja.
- Imajte na umu da se kod aktivnih električnih bas gitara s TRS (tip-ring-sleeve) priključkom signal ne utišava pri aktiviranju napajanja.
- Radi vlastite sigurnosti pazite da napon ne bude veći od 48 V.
- Prije priključivanja i odvajanja obvezno isključite pojačalo kako biste izbjegli strujne udare i kratke spojeve.
- Zaštitite uređaj od vode i vlage.
- Redovito provjeravajte ima li na proizvodu odnosno uređaju vidljivih oštećenja.
- Nemojte ga koristiti ako su izolacija ili spojevi oštećeni.
- Nikada nemojte priključivati proizvod odnosno uređaj na silu.
- Nemojte nikada otvarati kabel niti utikač.

Siguran rad više nije zajamčen ako je proizvod/uređaj:

- vidljivo oštećen
- ako više ne radi ispravno
- ako je skladišten dulje vrijeme pod nepovoljnim uvjetima
- ako je bio izložen znatnom opterećenju pri transportu



Konektor silentPLUG® se smije priključiti samo na strani uređaja (gitara, bas, klavijatura)! U slučaju priključivanja na izlaz pojačala može doći do oštećenja!

13. Održavanje

Ovaj proizvod/uređaj ne zahtijeva nikakvo održavanje. Popravke prepustite odgovarajućim stručnjacima.

14. Skladištenje

Proizvod/uređaj čuvajte u suhoj i toploj prostoriji na temperaturi između -10 °C i +45 °C.

15. Čišćenje

Prije svakog čišćenja odvojite proizvod/uređaj od priključenih aparata. Nemojte koristiti abrazivna niti agresivna sredstva za čišćenje, otapala, alkohol kao ni druge kemijske otopine, jer se time proizvod može oštetiti ili mu se čak može narušiti funkcionalnost. Dovoljno je prebrisati ga suhom, mekanom i čistom krpom.

16. Odlaganje proizvoda/uređaja u otpad



Znak prekrížene kante za smeće na proizvodu ukazuje na to da se on ne smije odlagati kao običan komunalni otpad. Sukladno Direktivi EU 2012/19/EU o otpadnoj elektronskoj i elektroničkoj opremi, stari električni uređaji (prema Zakonu o električnoj i elektroničkoj opremi i tzv. „pasivni uređaji“ poput kabela) moraju se prikupljati razdvojeno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način*.

Rashodovani proizvod odnosno uređaj treba staviti izvan pogona. Eventualno ga treba rastaviti i propisno odložiti u otpad. Informacije o mogućnostima odlaganja rashodovanih proizvoda i uređaja u otpad možete dobiti od nadležnog trgovca (u slučaju kupnje novog proizvoda) te lokalnih komunalnih ili gradskih službi.

* Poštujte zakone, direktive i odredbe koje vrijede u državi u kojoj se proizvod/uređaj koristi.

17. Ograničenje odgovornosti

Ovaj proizvod/uređaj ispunjava sve mjerodavne zakonske državne i europske zahtjeve. Svi nazivi tvrtki i proizvoda zaštitni su znakovi odgovarajućih vlasnika. Sva prava pridržana. Tvrtka CORDIAL zadržava pravo na ispravljanje tiskarskih pogrešaka, korekciju netočnih informacija i poboljšanje proizvoda u okviru tehničkog napretka u bilo kom trenutku i bez prethodne najave.

Za detaljne informacije o jamstvu, izuzećima i ograničenjima pogledajte stranicu:

www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Pitanja

Ako imate pitanja na koja u ovim uputama za rukovanje niste pronašli odgovore ili ako koja stranica nedostaje, obratite se našem timu za tehničku podršku na stranici:

www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Pojednostavljena izjava o sukladnosti

Ovime tvrtka Cordial GmbH izjavljuje da su navedeni proizvodi odnosno uređaji u skladu sa sljedećim direktivama:



Kompletan tekst EU Izjave o sukladnosti možete preuzeti na adresi www.cordial-cables.com/en/services.

Informacije o uredbama REACH i ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Autorska prava© 2024

Ovaj korisnički priručnik zaštićen je autorskim pravima. Ne smije se reproducirati, pohranjivati na mikrofilmu, prevoditi, unositi u računalne sustave niti obrađivati, bilo djelomično ili u cijelosti, bez prethodnog pismenog pristanka tvrtke CORDIAL.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



1. A termék leírása

Az Ön által megvásárolt termék, illetve készülék silentPLUG® dugasszal rendelkezik. Ez a termék, illetve készülék elektromos hangszerek, például gitárok vagy billentyűzetek, erősítőkkal vagy hangfelszereléssel való összekötésére szolgál. A silentPLUG® dugasz csatlakoztatáskor vagy leválasztáskor automatikusan némítja (rövidre zárja) a terméket, illetve készüléket, amivel megakadályozza a hangszerek feszültség alatti váltásakor fellépő pattogást. A silentPLUG® dugaszt „silentPLUG®” gravírozás vagy felirat jelöli.

2. A szimbólumok magyarázata

Figyelmeztetés általános veszélyre



Figyelmeztetés áramütésre



FIGYELEM: A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása anyagi károkat, valamint könnyű, közepes vagy súlyos, akár halálos sérüléseket okozhat.

Dugasz: NEUTRIK® NP2XX-SILENT vagy
NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Terméknév: ("_"= termék hossza)

CSI_PP-SILENT
CSI_PP-METAL-SILENT
CXI_PP-SKY-SILENT
CRI_PP-SILENT
CXI_PP-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
ECOHEMP_PP-SILENT
ECOCORD_PP-SILENT

Általános műszaki adatok

Max. névleges feszültség: 48 V
Védettség: IP20
Üzemi hőmérséklet: -10 bis +45 °C
Minimális hajlítási sugár: külső átmérő
10-szerese

Dugasz: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Terméknév: ("_"= termék hossza)

CSI_RP-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT
CXI_RP-SKY-SILENT
CRI_RP-SILENT
CXI_PR-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-O-SILENT
ECOHEMP_PR-SILENT
ECOCORD_PR-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT-CS
CSI_RP-SILENT-CS

Általános műszaki adatok

Max. névleges feszültség: 48 V
Védettség: IP20
Üzemi hőmérséklet: -10 bis +45 °C
Minimális hajlítási sugár: külső átmérő
10-szerese

További műszaki információk: www.cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Csomag tartalma

1 db hangszerkábel, 1 db használati útmutató



VESZÉLY: Névleges feszültség: Csak max. 48 V-ig használható.

5. Általános tudnivalók

A jelen útmutatóban szereplő adatok kizárólag a fent felsorolt termékekre, illetve készülékre érvényesek. A szállítási terjedelemben további útmutatók lehetnek az egyes részegységekhez, és ezeket szintén figyelembe kell venni. Ezenkívül vegye figyelembe a használat országában érvényes összes nemzeti jogszabályi rendelkezést és előírást, például a balesetmegelőzési, a munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.



6. Általános biztonsági információk

Kérjük, használat előtt olvassa végig figyelmesen ezt a tájékoztatót, és vegye figyelembe az abban szereplő összes utasítást. Ezek figyelmen kívül hagyása esetén nem vállalunk felelősséget a keletkezett károkért. Tartsa kéznél az útmutatót, és adja át a következő használatnak.

7. Rendeltetésszerű használat

A termék, illetve készülék akusztikus jelek továbbítására szolgál hangszerek és erősítők között. Az optimális jelminőség és a biztonságos használat szavatolás érdekében azt a csatlakoztatott készülék specifikációi szerint kell használni.

→ Lásd: az adott termék, illetve készülék **általános műszaki adatait**.



Minden egyéb használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és ezekért a CORDIAL GmbH vállalat nem vállal felelősséget.

Biztonsági és (CE) engedélyezési okokból tilos átépíteni vagy módosítani a terméket és a csatlakoztatott készüléket. A nem rendeltetésszerű használat károkat vagy veszélyeket okozhat, például zárlatot, tüzet vagy áramütést.



8. Nem rendeltetésszerű használat/előre látható hibás használat

A hibás használat közé tartozik:

- a műszaki specifikációkon túlmutató használat
- használat robbanásveszélyes légkörben
- gyógyászati célú felhasználás
- használat rezgésveszélyes területeken

9. Első használatba vétel

Az átvételt követően gondosan ellenőrizze a terméket, illetve készüléket szállítási károk szempontjából, különösen a házat és a kábelszigetelést. Ennek során ellenőrizze a dugaszolható csatlakozó hűzsámentesítésének rögzítettségét. Sérülés esetén vegye fel velünk a kapcsolatot a megadott elérhetőségeken. Ha nem láthatók károk, akkor folytassa a 11. ponttal. Kétség esetén forduljon szervizünkhöz.

10. Biztonsági és használati tudnivalók

- A termék, illetve készülék nem játékszer. Tartsa távol a gyermekektől és háziállatoktól.
- Óvja a terméket, illetve készüléket a szélsőséges hőmérsékletektől, közvetlen napsugárzástól, rezgésektől és gyúlékony anyagoktól.
- Nem biztonságos használat esetén helyezze használaton kívül a terméket, illetve készüléket.

11. A termék és készülék védelme a károktól

- A kábelt úgy vezesse, hogy ne léphessenek rá és ne törhessen meg.
- Mindig a dugasznál fogva húzza ki, ne a kábelnél.
- Akadályozza meg, hogy magas hőmérséklet vagy mechanikus terhelések kárt okozzanak a kábelben.

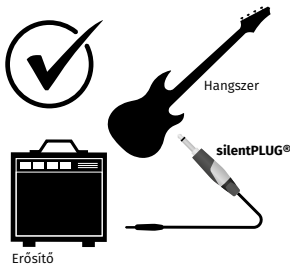


12. A biztonságos használat szabályai

- A terméket illetve készüléket kizárólag hangszerekkel (például gitár, basszusgitár, billentyűzet) használja.
- A silentPLUG® dugaszt csak a hangszerhez (gitárhoz, basszusgitárhoz, billentyűzethez) csatlakoztassa! Ha az erősítő kimenetére csatlakoztatja, a dugasz károsodhat.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy olyan aktív elektromos basszusgitároknál, amelyeken az áramellátás bekapcsolására egy „Tip-Ring-Sleeve” csatlakozó szolgál, a jel nem kerül „némításra”.
- A biztonságos használat érdekében ügyeljen arra, hogy a feszültség 48 V alatt legyen.
- Az áramlökések és zárlatok elkerülése érdekében mindig kapcsolja ki az erősítőt, mielőtt csatlakoztatja vagy leválasztja a terméket vagy készüléket.
- Óvja a készüléket a víztől és nedvességtől.
- Rendszeresen ellenőrizze a terméket, illetve készüléket látható sérülések szempontjából.
- Ne használja, ha megsérült a szigetelése vagy a csatlakozói.
- A terméket, illetve készüléket tilos erőszakosan csatlakoztatni.
- Soha ne nyissa fel a kábelt vagy a dugaszokat.

A biztonságos használat nem szavatolható, ha a termék, illetve készülék:

- láthatóan sérült
- már nem működik szabályszerűen
- hosszabb ideig kedvezőtlen környezeti körülmények között tárolták
- erős szállítási terhelésnek volt kitéve



A silentPLUG® dugaszt csak a hangszerhez (gitárhoz, basszusgitárhoz, billentyűzethez) csatlakoztassa! Ha az erősítő kimenetére csatlakoztatja, a dugasz károsodhat!

13. Karbantartás

A termék, illetve készülék nem igényel karbantartást. A javítást szakemberrel végeztesse el.

14. Tárolás

A terméket, illetve készüléket száraz és temperált helyiségben tárolja, ahol a tárolási hőmérséklet nem csökken $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ alá, illetve $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$ fölé.

15. Tisztítás

Minden tisztítás előtt válassza le a terméket, illetve készüléket a csatlakoztatott termékekről. Ne használjon súrolószereket, oldószereket, maró hatású tisztítószereket, alkoholos tisztítót vagy más vegyszeres oldatokat, mivel ezek megtámadják a terméket és akár annak működésére is kedvezőtlen hatással lehetnek. A tisztításhoz száraz, puha és tiszta kendőt használjon.

16. A termék, illetve készülék ártalmatlanítása



A terméken, illetve készüléken látható áthúzott kuka jel azt jelenti, hogy ezt a terméket, illetve készüléket nem szabad a kommunális hulladékba dobni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv értelmében a használt elektronikus berendezéseket (a német ElektroG törvény értelmében a „passzív berendezéseket”, azaz kábeleket is) külön kell gyűjteni a környezetkímélő újrahasznosítás érdekében*.

A használat végén helyezze használaton kívül a terméket, illetve készüléket. Adott esetben szerelje szét és szabályszerűen ártalmatlanítsa. A használt termék, illetve készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a kereskedőtől (például új készülék vásárlásakor), valamint a helyi települési vagy városi önkormányzatoktól érdeklődhet.

* Kérjük, vegye figyelembe a termék, illetve készülék mindenkori használati országának törvényeit, irányelveit és rendelkezéseit.

17. A felelősség korlátozása

Ez a termék, illetve készülék teljesíti az összes nemzeti és európai jogszabályi kötelezettséget. Valamennyi cégnév és termékmegnevezés a mindenkori tulajdonos védjegye. Minden jog fenntartva. A CORDIAL fenntartja magának a jogot, hogy előzetes bejelentés nélkül, bármikor kijavítsa a nyomdahibákat, helyesbítse a téves információkat és a műszaki fejlődés keretében továbbfejlessze a terméket.

A szavatossággal, kizárásokkal és korlátozásokkal kapcsolatos részletes információk itt találhatóak: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Kérdések

Ha olyan kérdései vannak, amelyekre nem talál választ ebben a használati útmutatóban, vagy ha hiányoznának egyes oldalak, akkor forduljon műszaki ügyfélszolgálatunkhoz az alábbi elérhetőségen: www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat

A Cordial GmbH ezúton kijelenti, hogy a felsorolt termékek, illetve készülékek megfelelnek a következő irányelveknek:



Az EU-megfelelőségi nyilatkozatok teljes szövege a www.cordial-cables.com/en/services weboldalról tölthető le.

REACH és ROHS információk: www.cordial-cables.com/en/services



Szerzői jog© 2024

Ez a felhasználói kézikönyv szerzői jogi védelem alatt áll. A CORDIAL előzetes írásos engedélye nélkül tilos sokszorosítani, mikrofilmre másolni, lefordítani vagy elektronikus adatfeldolgozó rendszerekbe importálni vagy azokban szerkeszteni, sem kivonatossan, sem egészében.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH©

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



1. Descrizione del prodotto

Il prodotto / l'apparecchio acquistato è provvisto di un connettore silentPLUG®. Questo prodotto / apparecchio è destinato al collegamento di strumenti musicali elettrici, quali chitarre o tastiere, a un amplificatore o ad apparecchiature audio. Il silentPLUG®, in fase di inserimento e disinserimento, silenzia automaticamente il prodotto / l'apparecchio (mediante cortocircuito) per evitare suoni gracchianti o scoppiettii in caso di cambio di strumento sotto tensione. Il silentPLUG® è contrassegnato dalla dicitura "silentPLUG®" incisa o stampata.

2. Descrizione dei simboli

Avvertenza: pericolo generico



Avvertenza: rischio di scossa elettrica



ATTENZIONE: L'inosservanza delle avvertenze può provocare danni alle cose e lesioni di lieve, media o grave entità, che possono portare anche alla morte.

3. Denominazione del prodotto: cavo per strumenti CORDIAL con silentPLUG®

Connettore: NEUTRIK® NP2XX-SILENT o
NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Nome prodotto: ("_"= lunghezza prodotto)

CSI_PP-SILENT
CSI_PP-METAL-SILENT
CXI_PP-SKY-SILENT
CRI_PP-SILENT
CXI_PP-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
ECOHEMP_PP-SILENT
ECOCORD_PP-SILENT

Dati tecnici generali

Tensione nominale max.: 48 V
Grado di protezione: IP20
Temperatura di esercizio: da -10 a +45 °C
Raggio di piegatura min.: 10 v. diametro esterno

Connettore: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Nome prodotto: ("_"= lunghezza prodotto)

CSI_RP-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT
CXI_RP-SKY-SILENT
CRI_RP-SILENT
CXI_PR-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-O-SILENT
ECOHEMP_PR-SILENT
ECOCORD_PR-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT-CS
CSI_RP-SILENT-CS

Dati tecnici generali

Tensione nominale max.: 48 V
Grado di protezione: IP20
Temperatura di esercizio: da -10 a +45 °C
Raggio di piegatura min.: 10 v. diametro esterno

Altre informazioni tecniche disponibili su:

www.cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Contenuto della confezione

1 cavo per strumenti, 1 copia istruzioni per l'uso



PERICOLO: Tensione nominale: utilizzare solo fino a max. 48 Volt.

5. Informazioni generali

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso valgono esclusivamente per i prodotti / gli apparecchi sopra elencanti. La dotazione di singoli componenti può includere altresì ulteriori istruzioni, che devono essere comunque osservate. Rispettare inoltre tutte le norme e disposizioni di legge del Paese di utilizzo del prodotto, quali norme antinfortunistiche e in materia di sicurezza sul lavoro e tutela dell'ambiente.



6. Informazioni generali sulla sicurezza

Prima dell'uso del prodotto, leggere attentamente il presente documento informativo e attenersi a tutte le istruzioni. In caso di inosservanza, si esclude ogni responsabilità per i danni sorti. Tenere le presenti istruzioni a portata di mano e consegnarlo agli altri utilizzatori.

7. Utilizzo conforme all'uso previsto

Il prodotto / l'apparecchio è destinato alla trasmissione di segnali acustici tra strumento musicale e amplificatore. Deve essere utilizzato secondo le specifiche tecniche dell'apparecchio collegato per garantire una qualità del suono ottimale e un utilizzo sicuro.

→ Vedere: **Dati tecnici generali** per il prodotto / l'apparecchio in questione.



Qualsiasi altro utilizzo è da ritenersi un uso improprio, per il quale CORDIAL GmbH declina ogni responsabilità.

Per ragioni di sicurezza e omologazione (CE) il prodotto e gli apparecchi collegati non possono essere modificati o alterati. Un uso diverso dalla finalità prevista può provocare danni o pericoli, quali cortocircuiti, incendi o scosse elettriche.



8. Utilizzo scorretto / uso improprio prevedibile

Fra gli usi impropri rientrano:

- utilizzo al di fuori delle specifiche tecniche
- impiego in atmosfere potenzialmente esplosive
- utilizzo in ambito medico
- uso in ambienti soggetti a vibrazioni

9. Primo utilizzo

Dopo aver ricevuto il prodotto / l'apparecchio, verificare con attenzione che non abbia subito danni durante il trasporto, in particolare alla custodia e alla guaina isolante. Verificare inoltre che il serraggio dei connettori sia fissato saldamente. Se danneggiato, contattare CORDIAL ai recapiti sotto indicati. Se non sono stati riscontrati danni, procedere passando direttamente al punto 11. In caso di dubbi, contattare il Servizio assistenza CORDIAL.

10. Indicazioni per un utilizzo sicuro

- Il prodotto / l'apparecchio non è un giocattolo. Tenere lontano dalla portata di bambini e animali domestici.
- Proteggere il prodotto / l'apparecchio da temperature estreme, radiazioni solari dirette, vibrazioni e sostanze combustibili.
- In mancanza delle condizioni di sicurezza, interrompere l'utilizzo del prodotto / dell'apparecchio.

11. Protezione dai danni del prodotto / dell'apparecchio

- Posare il cavo in modo che non venga calpestato o piegato.
- Tirare sempre il cavo tenendolo per il connettore.
- Non esporre il cavo a temperature elevate e sollecitazioni meccaniche che potrebbero danneggiarlo.

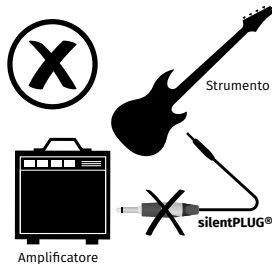
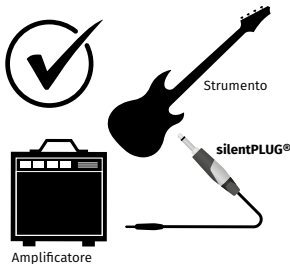


12. Norme di sicurezza per l'uso

- Utilizzare il prodotto / l'apparecchio esclusivamente per strumenti (quali chitarra, basso, tastiera).
- Inserire il silentPLUG® solo sul lato strumento (chitarra, basso, tastiera)! Il collegamento all'uscita dell'amplificatore può provocare danni.
- Si precisa che, in caso di bassi elettrici attivi provvisti di "tip-ring-sleeve", il segnale non viene silenziato per l'attivazione dell'alimentazione elettrica.
- Ai fini di un utilizzo sicuro, accertarsi che la tensione sia inferiore a 48 V.
- Per evitare scosse elettriche e cortocircuiti, spegnere sempre l'amplificatore prima collegare o scollegare il prodotto / l'apparecchio.
- Proteggere l'apparecchio dall'acqua e dall'umidità.
- Ispezionare periodicamente il prodotto / l'apparecchio per verificare che non presenti danni visibili.
- Non utilizzarlo se guaina isolante o contatti sono danneggiati.
- Non forzare mai il collegamento del prodotto / dell'apparecchio.
- Non aprire mai il cavo o i connettori.

L'utilizzo sicuro viene meno se il prodotto / l'apparecchio:

- presenta danni visibili
- non funziona più correttamente
- è stato conservato per un lungo periodo in condizioni ambientali sfavorevoli
- è stato sottoposto a notevoli sollecitazioni durante il trasporto



Inserire il silentPLUG® solo sul lato strumento (chitarra, basso, tastiera)! Il collegamento all'uscita dell'amplificatore può provocare danni!

13. Manutenzione

Il prodotto / l'apparecchio non necessita di manutenzione. Per eventuali riparazioni rivolgersi a un tecnico.

14. Conservazione

Conservare il prodotto / l'apparecchio in un ambiente asciutto e a temperatura controllata non inferiore a -10 °C o superiore a +45 °C.

15. Pulizia

Prima di ogni operazione di pulizia, scollegare il prodotto / l'apparecchio dai prodotti collegati. Non utilizzare sostanze abrasive, solventi, detergenti aggressivi, alcool o altre soluzioni chimiche che possono intaccare il prodotto o comprometterne addirittura il funzionamento. Per la pulizia è sufficiente un panno morbido, asciutto e pulito.

16. Smaltimento del prodotto / dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, riportato sul prodotto / sull'apparecchio, indica che non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Ai sensi della direttiva comunitaria 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, gli apparecchi elettrici usati (fra cui anche i cavi, in quanto considerati "apparecchi passivi" ai sensi dell'Elektro- und Elektronikgerätegesetz, Legge tedesca su apparecchi elettrici ed elettronici) devono essere smaltiti separatamente, per poter essere destinati a un riciclo corretto, nel rispetto dell'ambiente*.

Al termine del ciclo di vita del prodotto / dell'apparecchio, cessarne l'utilizzo. Se del caso, può essere necessario smontarlo e smaltirlo correttamente. Per informazioni sulle modalità di smaltimento del prodotto / dell'apparecchio non più in uso è possibile rivolgersi ai rivenditori del settore (in caso di acquisto di un nuovo apparecchio) e all'amministrazione comunale o cittadina locale.

* Osservare le leggi, direttive e disposizioni del singolo Paese in cui il prodotto / l'apparecchio è in uso.

17. Limitazione della responsabilità

Questo prodotto / apparecchio soddisfa tutti i requisiti di legge a livello nazionale ed europeo. Tutte le denominazioni di aziende e del prodotto sono marchi dei rispettivi titolari. Tutti i diritti sono riservati. CORDIAL si riserva il diritto di intervenire in qualsiasi momento, senza previa comunicazione, per correggere errori di stampa, rettificare informazioni scorrette e apportare migliorie ai prodotti alla luce del progresso tecnico.

Per informazioni dettagliate sulla garanzia e sulle cause di esclusione e limitazione, è possibile consultare il sito: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Domande

In caso di domande che non trovano risposta nelle presenti istruzioni per l'uso o in caso di pagine mancanti nelle stesse, rivolgersi al Servizio assistenza tecnica accedendo alla pagina: www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Dichiarazione di conformità semplificata

Cordial GmbH dichiara che i prodotti / gli apparecchi in oggetto sono conformi alle seguenti direttive:



Il testo completo delle dichiarazioni di conformità UE può essere scaricato all'indirizzo www.cordial-cables.com/en/services.

Informazioni sul regolamento REACH e sulla direttiva ROHS disponibili su: www.cordial-cables.com/en/services



Copyright© 2024

Il presente manuale d'uso è coperto da diritto d'autore. Senza il previo consenso scritto di CORDIAL non può essere – né integralmente né in parte – riprodotto, registrato su microfilm, tradotto o memorizzato o rielaborato in un sistema informatico.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Instrumentų kabelis

su „silentPLUG®“

1. Gaminio aprašymas

Jūsų įsigytas gaminys arba prietaisas yra su „silentPLUG®“. Šis gaminys arba prietaisas naudojamas elektriniams muzikos instrumentams, tokiems kaip gitaros ar klavišiniai, prijungti prie stiprintuvų ar garso įrangos. „silentPLUG®“ automatiškai išjungia gaminio ar prietaiso garsą (trumpai sujungia) įjungiant ir išjungiant jo kištuką, kad keičiant instrumentą, prie kurio prijungta įtampa, būtų išvengta spragsėjimo ir traškėjimo. Ant „silentPLUG®“ išgraviruotas arba įspaustas užrašas „silentPLUG®“.

2. Simbolių aprašymas

Įspėjimas apie bendrąjį pavojų



Įspėjimas apie elektros smūgį



DĖMESIO: nesilaikant įspėjamųjų nuorodų, galima patirti materialinės žalos ir lengvų, vidutinio sunkumo arba sunkių ar net mirtinų sužalojimų.

3. Gaminio pavadinimas: CORDIAL instrumentų kabelis su „silentPLUG®“

Kištukas: NEUTRIK® NP2XX-SILENT arba
NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Gaminio pavadinimas: („_“= gaminio ilgis)

CSI_PP-SILENT
CSI_PP-METAL-SILENT
CXI_PP-SKY-SILENT
CRI_PP-SILENT
CXI_PP-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
ECOHEMP_PP-SILENT
ECOCORD_PP-SILENT

Bendrieji techniniai duomenys

Maks. vardinė įtampa: 48 V
Apsaugos laipsnis: IP20
Darbinė temperatūra: nuo -10 iki +45 °C
Mažiausias lenkimo spindulys: 10 x išorinis
skersmuo

Kištukas: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Gaminio pavadinimas: („_“= gaminio ilgis)

CSI_RP-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT
CXI_RP-SKY-SILENT
CRI_RP-SILENT
CXI_PR-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-O-SILENT
ECOHEMP_PR-SILENT
ECOCORD_PR-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT-CS
CSI_RP-SILENT-CS

Bendrieji techniniai duomenys

Maks. vardinė įtampa: 48 V
Apsaugos laipsnis: IP20
Darbinė temperatūra: nuo -10 iki +45 °C
Mažiausias lenkimo spindulys: 10 x išorinis
skersmuo

Kita techninė informacija: www.cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Pakuotės turinys

1 x instrumentų kabelis, 1 x naudojimo instrukcija



PAVOJUS: vardinė įtampa: galima naudoti tik iki maks. 48 voltų.

5. Bendroji informacija

Šioje instrukcijoje pateikti duomenys galioja tik pirmiau nurodytiems gaminiams arba prietaisams. Be to, komplektacijoje gali būti kitos atskirų komponentų instrukcijos, kurių taip pat reikia laikytis. Be to, laikykitės visų šalies, kurioje naudojate prietaisą, nacionalinių teisės aktų ir taisyklių, pavyzdžiui, nelaimingų atsitikimų prevencijos, darbuotojų saugos ir sveikatos bei aplinkos apsaugos taisyklių.



6. Bendroji saugos informacija

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį informacinį lapą ir laikykitės visų nurodymų. Nesilaikant nurodymų, už patirtą žalą neatsakoma. Laikykite instrukciją netoliese ir perduokite ją kitam eksploatuotojui.

7. Naudojimas pagal paskirtį

Šis gaminys arba prietaisas naudojamas akustiniams signalams tarp muzikos instrumento ir stiprintuvo perduoti. Siekiant užtikrinti optimalią signalo kokybę ir saugų naudojimą, jį reikia naudoti pagal prijungto prietaiso specifikacijas.

→ Žr.: atitinkamo gaminio arba prietaiso **bendruosius techninius duomenis**.



Bet koks kitoks naudojimas laikomas piktnaudžiavimu ir įmonė „CORDIAL GmbH“ už tai neatsako.

Saugumo ir patvirtinimo (CE) sumetimais gaminio ir prijungtų prietaisų negalima permontuoti ar modifikuoti. Naudojant ne pagal paskirtį, gali atsirasti pažeidimų ar kilti pavojus, pvz., trumpojo jungimo, gaisro ar elektros smūgio.



8. Netinkamas naudojimas / numanomas piktnaudžiavimas

Piktnaudžiavimas apima:

- naudojimą ne pagal technines specifikacijas,
- eksploatavimą potencialiai sprogoje atmosferoje,
- naudojimą medicinos srityje,
- naudojimą srityse, kuriose kyla vibracijos pavojus.

9. Pirmosios eksploatacijos pradžia

Gavę gaminį arba prietaisą atidžiai patikrinkite, ar nėra transportavimo pažeidimų, ypač korpuso ir kabelio izoliacijos. Taip pat patikrinkite kištukinių jungčių suveržimo įtaisą, ar jis gerai pritvirtintas. Jei yra pažeidimų, susisiekite su mumis nurodytais kontaktiniais duomenimis. Jei nėra pažeidimų, pratęskite nuo 11 punkto. Iškilus abejonų, susisiekite su mūsų techninės priežiūros skyriumi.

10. Saugos ir eksploatavimo nuorodos

- Gaminys arba prietaisas nėra žaizdas. Laikykite toliau nuo vaikų ir naminių gyvūnų.
- Apsaugokite gaminį arba prietaisą nuo ekstremalios temperatūros, tiesioginės saulės šviesos, vibracijos ir degių medžiagų.
- Jei eksploatuoti nesaugu, nutraukite gaminio arba prietaiso eksploatavimą.

11. Gaminio ir prietaiso apsauga nuo pažeidimų

- Nutieskite kabelį taip, kad ant jo nebūtų galima užlipti ar jo sulenkti.
- Visada traukite už kištuko, ne už kabelio.
- Neleiskite, kad kabelis būtų pažeistas dėl aukštos temperatūros arba mechaninės apkrovos.

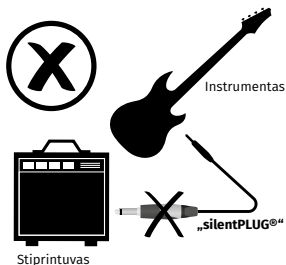
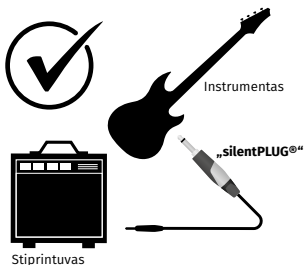


12. Eksploatavimo saugos taisyklės

- Gaminį arba prietaisą naudokite tik instrumentams (pvz., gitarai, bosiniam instrumentui, klaviatūrai).
- „silentPLUG®“ kištuką junkite tik į prietaisą (gitarą, bosinį instrumentą, klaviatūrą)! Prijungus prie stiprintuvo išėjimo, gali atsirasti pažeidimų.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad aktyvių elektrinių bosinių instrumentų su „tip ring sleeve“ atšaka, skirta įjungti elektros srovės tiekimą, signalas nėra „nutildytas“.
- Kad galėtumėte naudoti saugiai, įtampa turi būti žemesnė nei 48 V.
- Prieš prijungdami ar atjungdami gaminį arba prietaisą visada išjunkite stiprintuvą, kad išvengtumėte elektros smūgio ir trumpojo jungimo.
- Saugokite prietaisą nuo vandens ir drėgmės.
- Reguliariai tikrinkite gaminį arba prietaisą, ar nėra matomų pažeidimų.
- Nenaudokite, jei pažeista izoliacija arba jungtys.
- Niekada neprijunkite gaminio arba prietaiso naudodami jėgą.
- Niekada neatidarinkite kabelio arba kištukų.

Saugus eksploatavimas nebeužtikrinamas, kai gaminys arba prietaisas:

- yra su pastebimais pažeidimais,
- blogai veikia,
- ilgesnį laiką buvo laikomas nepalankiomis aplinkos sąlygomis,
- transportuojant buvo stipriai apkrautas.



„silentPLUG®“ kištuką junkite tik į prietaisą (gitarą, bosinį instrumentą, klaviatūrą)! Prijungus prie stiprintuvo išėjimo, gali atsirasti pažeidimų!

13. Techninė priežiūra

Gaminiui arba prietaisui techninės priežiūros nereikia. Patikėkite remontą specialistui.

14. Laikymas

Laikykite gaminį arba prietaisą sausoje ir vėsioje patalpoje, kurioje laikymo temperatūra turėtų būti ne žemesnė nei $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ir ne aukštesnė nei $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$.

15. Valymas

Prieš valant gaminį arba prietaisą reikia atjungti nuo prijungtų gaminių. Nenaudokite abrazyvinių valiklių, tirpiklių, agresyvių valymo priemonių, valymo alkoholio ar kitų cheminių tirpalų, nes jie gali sugadinti gaminį arba net sutrikdyti jo veikimą. Norint išvalyti, pakanka sausos, minkštos ir švarios šluostės.

16. Gaminio arba prietaiso utilizavimas



Ant gaminio ar prietaiso esanti perbraukta šiukšliadėžė reiškia, kad šio gaminio ar prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Pagal Europos direktyvą 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų naudoti elektros prietaisai (pagal Vokietijos elektros ir elektroninės įrangos įstatymą (vok. ElektroG) taip pat vadinamieji „pasyvūs prietaisai“, pvz., kabeliai) turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu*.

Naudojimo pabaigoje reikia nutraukti gaminio arba prietaiso eksploatavimą. Prireikus būtina išmontuoti ir tinkamai utilizuoti. Nebenaudojamo gaminio ar prietaiso utilizavimo galimybes galima sužinoti iš mažmenininkų (perkant naują prietaisą) ir vietos savivaldybės ar miesto savivaldybės administracijos.

* Laikykites atitinkamos šalies, kurioje naudojamas gaminys ar prietaisas, įstatymų, direktyvų ir taisyklių.

17. Atsakomybės apribojimas

Šis gaminys arba prietaisas atitinka visus nacionalinių ir Europos įstatymų reikalavimus. Visi įmonių ir gaminių pavadinimai yra atitinkamų savininkų prekių ženklai. Visos teisės saugomos. CORDIAL pasilieka teisę ištaisyti spausdinimo klaidas, koreguoti neteisingą informaciją ir tobulinti gaminį bet kuriuo metu be išankstinio įspėjimo, atsižvelgiant į technikos pažangą.

Daugiau informacijos apie garantiją ir jungtis bei apribojimus rasite:

www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Klausimai

Jei turite klausimų, į kuriuos šioje naudojimo instrukcijoje nėra atsakymų, arba jei trūksta kokių nors puslapių, kreipkitės į mūsų techninę klientų aptarnavimo tarnybą adresu: www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Supaprastinta atitikties deklaracija

Šiuo „Cordial GmbH“ deklaruojama, kad nurodyti gaminiai arba prietaisai atitinka toliau nurodytas direktyvas:



Visą ES atitikties deklaracijų tekstą galite atsisiųsti adresu www.cordial-cables.com/en/services.

Informacija apie REACH ir ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Autorių teisė © 2024

Šio naudotojo žinyno autorių teisės saugomos. Be išankstinio raštiško CORDIAL sutikimo nei jo viso, nei jo dalių negalima dauginti, mikrofilmuoti, versti, įtraukti į EDAS ar apdoroti.

© Autorių teisės: „CORDIAL® GmbH“

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Instrumentu kabelis

ar silentPLUG®

1. Izstrādājuma apraksts

Jūsu iegādātais izstrādājums vai ierīce ir aprīkota ar silentPLUG® tehnoloģiju. Šo izstrādājumu vai ierīci izmanto, lai savienotu elektriskos mūzikas instrumentus, piemēram, ģitāras vai taustiņinstrumentus, ar pastiprinātājiem vai audioiekārtām. silentPLUG® automātiski izslēdz (īssavieno) izstrādājuma vai ierīces skaņu, kad tā tiek pieslēgta vai atvienota, lai novērstu krakšķēšanu un sprakšķēšanu, mainot instrumentus, kas ir pieslēgti pie sprieguma. Uz silentPLUG® tehnoloģiju norāda gravējums vai uzspiedums ar tekstu „silentPLUG®“.

2. Simbolu apraksts

Brīdinājums par vispārēju bīstamību



Brīdinājums par strāvas trieciena gūšanu



UZMANĪBU — brīdinājuma norāžu neievērošana var izraisīt materiālos bojājumus, kā arī vieglas, vidēji smagas vai smagas pakāpes traumas vai pat nāvi!

Spraudņi: NEUTRIK® NP2XX-SILENT vai NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Produkt Name: ("_"= izstrādājuma garums)

CSI_PP-SILENT
CSI_PP-METAL-SILENT
CXI_PP-SKY-SILENT
CRI_PP-SILENT
CXI_PP-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
ECOHEMP_PP-SILENT
ECOCORD_PP-SILENT

Vispārīgi tehniskie dati

Maks. nominālais spriegums: 48 V
Aizsardzības klase: IP20
Darba temperatūra: no -10 līdz +45°C
Minimālais lieces rādiuss: 10x ārējais diametrs

Spraudnis: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Produkt Name: ("_"= izstrādājuma garums)

CSI_RP-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT
CXI_RP-SKY-SILENT
CRI_RP-SILENT
CXI_PR-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-O-SILENT
ECOHEMP_PR-SILENT
ECOCORD_PR-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT-CS
CSI_RP-SILENT-CS

Vispārīgi tehniskie dati

Maks. nominālais spriegums: 48 V
Aizsardzības klase: IP20
Darba temperatūra: no -10 līdz +45°C
Minimālais lieces rādiuss: 10x ārējais diametrs

Plašāka tehniskā informācija pieejama šeit:

www.cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Iepakojuma saturs

1 x instrumentu kabelis, 1 x lietošanas instrukcija



BĪSTAMI! Nominālais spriegums: tikai izmantošanai līdz maks. 48 voltiem.

5. Vispārīga informācija

Šajā instrukcijā sniegtā informācija attiecas vienīgi uz iepriekš minētajiem izstrādājumiem un ierīcēm. Turklāt piegādes komplektācijā var būt iekļautas papildu instrukcijas par atsevišķiem komponentiem, kas arī ir jāievēro. Turklāt ievērojiet visus ekspluatācijas valstī spēkā esošos tiesību aktus un noteikumus, piemēram, nelaimes gadījumu novēršanas, arodveselības un darba drošības un vides aizsardzības noteikumus.



6. Vispārējā drošības informācija

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo informācijas lapu un ievērojiet visus tajā sniegtos norādījumus. Neievērošanas gadījumā atbildība par nodarīto kaitējumu izbeidzas. Glabājiet šo instrukciju viegli pieejamā vietā un nododiet to izstrādājuma nākamajam īpašniekam.

7. Paredzētais lietojums

Izstrādājums vai ierīce tiek izmantota akustisko signālu pārvadei starp mūzikas instrumentu un pastiprinātāju. Lai nodrošinātu optimālu signālu kvalitāti un drošu lietošanu, izstrādājums jāizmanto saskaņā ar pievienotās ierīces specifikācijām.

→ Skatiet atbilstīgā izstrādājuma vai ierīces **vispārējos tehniskos datus**.



Jebkāda cita veida lietojums tiek uzskatīts par noteikumiem neatbilstīgu lietojumu, par ko uzņēmums CORDIAL GmbH neuzņemas nekādu atbildību.

Drošības un ar sertifikāciju saistītu (CE) apsvērumu dēļ izstrādājumu un pievienotās ierīces nedrīkst pārveidot vai modificēt. Paredzētajam mērķim neatbilstīgs lietojums var izraisīt bojājumus vai apdraudējumu, piemēram, īssavienojumu, ugunsgrēku vai strāvas triecienu.



8. Nepareizs lietojums/paredzams ļaunprātīgs lietojums

Ļaunprātīgi lietojumi ietver:

- izmantošanu ārpus tehniskajām specifikācijām,
- ekspluatāciju sprādzienbīstamās vidēs,
- lietošanu medicīniskajā sektorā,
- izmantošanu vietās, kas var tikt pakļautas vibrāciju iedarbībai.

9. Pirmreizējā lietošana

Saņemot izstrādājumu vai ierīci, rūpīgi pārbaudiet, vai transportēšanas laikā tajā nav radušies bojājumi, jo īpaši korpasa un kabeļa izolācijā. Pārbaudiet arī spraudsavienotāju stiepes atslototāju, lai pārliecinātos, ka tas ir stingri nostiprināts. Bojājumu gadījumā sazinieties ar mums, izmantojot sniegto kontaktinformāciju. Ja bojājumi nav konstatējami, turpiniet ar 11. punktu. Ja rodas šaubas, sazinieties ar mūsu servisa centru.

10. Norādījumi par drošību un darbību

- Izstrādājums vai ierīces nav rotaļlieta. Sargājiet to no bērniem un mājdzīvniekiem.
- Aizsargājiet izstrādājumu vai ierīci no ekstremālas temperatūras, tiešiem saules stariem, vibrācijām un degošām vielām.
- Ja darbība nav droša, pārtrauciet izmantot izstrādājumu vai ierīci.

11. Aizsardzība pret izstrādājuma vai ierīces bojājumiem

- Izvietojiet kabeli tā, lai tam neviens nevarētu uzkāpt virsū vai to salocīt.
- Vienmēr velciet aiz spraudņa, nevis aiz kabeļa.
- Aizsargājiet kabeli no bojājumiem, ko izraisa augsta temperatūra vai mehāniska slodze.

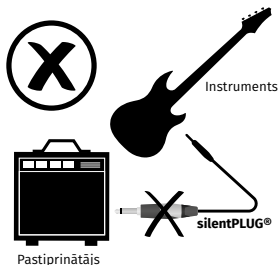
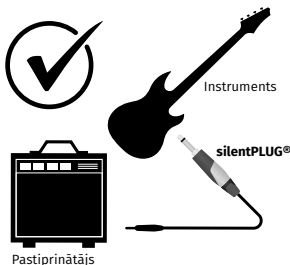


12. Drošības noteikumi izstrādājuma lietošanai

- Izstrādājumu vai ierīci izmantojiet vienīgi instrumentiem (piemēram, ģitārai, basģitārai, taustiņinstrumentam).
- silentPLUG® iespraudiet tikai ierīces pusē (ģitārā, basģitārā, taustiņinstrumentā)! Savienojot ar pastiprinātāja izeju, var rasties bojājumi.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka aktīvām elektriskajām basģitārām ar TRS savienotāja ("tip ring sleeve") novadītāju signāls strāvas padeves aktivizēšanai netiek "izslēgts".
- Nodrošiniet, lai spriegums būtu zemāks par 48 V drošai lietošanai.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas triecieniem un īssavienojumiem, vienmēr izslēdziet pastiprinātāju pirms izstrādājuma vai ierīces pievienošanas vai atvienošanas.
- Aizsargājiet ierīci no ūdens un mitruma.
- Regulāri pārbaudiet izstrādājumu vai ierīci, vai tajā nav redzamu bojājumu.
- Nelietojiet to, ja ir bojāta izolācija vai pieslēgvietas.
- Nekad nepievienojiet izstrādājumu vai ierīci, pielietojot spēku.
- Nekad neatveriet kabeli vai spraudni.

Droša darbība vairs nav garantēta, ja izstrādājums vai ierīce:

- uzrāda redzamus bojājumus,
- vairs pareizi nedarbojas,
- ilgāku laiku ir tikusi uzglabāta nelabvēlīgos apkārtējās vides apstākļos,
- transportēšanas laikā ir tikusi pakļauta ievērojamai slodzei.



silentPLUG® iespraudiet tikai ierīces pusē (ģitārā, basģitārā, taustiņinstrumentā)! Savienojot ar pastiprinātāja izeju, var rasties bojājumi!

13. Apkope

Izstrādājumam vai ierīcei apkope nav jāveic. Uzticiet remontu veikt kvalificētam speciālistam.

14. Uzglabāšana

Glabājiet izstrādājumu vai ierīci sausā telpā ar stabilu temperatūru, turklāt uzglabāšanas temperatūra nedrīkst būt zemāka par -10°C un augstāka par $+45^{\circ}\text{C}$.

15. Tīrīšana

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet izstrādājumu vai ierīci no pievienotajiem izstrādājumiem. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, šķīdinātājus, agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļus, tīrīšanas spirtu vai citus ķīmiskus šķīdumus, jo tie var sabojāt izstrādājumu vai pat negatīvi ietekmēt tā darbību. Tīrīšanai pietiek ar sausu, mīkstu un tīru drānu.

16. Izstrādājuma vai ierīces utilizēšana



Pārsvītrotā atkritumu tvertne uz izstrādājuma vai ierīces nozīmē, ka šo izstrādājumu vai ierīci nedrīkst izmest parastajos sadzīves atkritumos. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nolietotās elektroierīces (saskaņā ar ElektroG arī tā sauktās “pasīvās ierīces”, piemēram, kabeļi) ir jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā videi draudzīgā veidā*.

Lietošanas beigās izstrādājums vai ierīce ir jāizņem no ekspluatācijas. Var būt nepieciešama demontēšana un noteikumiem atbilstoša utilizācija. Informāciju par izstrādājuma vai ierīces utilizācijas iespējām pēc tās kalpošanas beigām varat iegūt tirdzniecības vietā (iegādājoties jaunu ierīci), kā arī vietējā pašvaldībā.

* Ievērojiet tās valsts tiesību aktus, direktīvas un noteikumus, kurā izstrādājums vai ierīce tiek izmantota.

17. Atbildības ierobežojums

Šis izstrādājums vai ierīce atbilst visām nacionālajās un Eiropas tiesību normās ietvertajām prasībām. Visi uzņēmumu nosaukumi un izstrādājumu nosaukumi ir attiecīgo īpašnieku preču zīmes. Visas tiesības paturētas. CORDIAL patur tiesības jebkurā laikā un bez iepriekšēja brīdinājuma labot drukas kļūdas vai kļūdaini sniegtu informāciju un veikt uzlabojumus savos izstrādājumos atbilstoši jaunākajiem tehniskajiem sasniegumiem.

Sīkāka informācija par garantiju, izņēmumiem un ierobežojumiem ir atrodama vietnē:

www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Jautājumi

Ja jums ir radušies jautājumi, uz kuriem šajā lietošanas instrukcijā nav sniegtas atbildes, vai tajā trūkst kādu lappušu, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko klientu apkalpošanas centru šeit:

www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Vienkāršotā atbilstības deklarācija

Ar šo Cordial GmbH paziņo, ka minētie izstrādājumi vai ierīces atbilst šādām direktīvām:



ES atbilstības deklarāciju pilns teksts lejupielādei ir pieejams šeit:

www.cordial-cables.com/en/services.

Informācija par REACH un ROHS direktīvām: www.cordial-cables.com/en/services



Autortiesības© 2024

Šī lietošanas instrukcija ir aizsargāta ar autortiesībām. To nedrīkst reproducēt, mikrofilmēt, tulkot vai ievadīt datorsistēmās vai apstrādāt ne daļēji, ne arī fragmentu veidā bez iepriekšējas rakstiskas atļaujas saņemšanas no CORDIAL.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Kabel instrumentalny

z silentPLUG®

1. Opis produktu

Nabyty przez Państwa produkt jest wyposażony w silentPLUG®. Ten produkt/urządzenie służy do podłączania instrumentów muzycznych, takich jak gitara czy keyboard, do wzmacniaczy lub sprzętu audio. Rozwiązanie silentPLUG® automatycznie wycisza produkt/urządzenie podczas podłączania/odłączania (powoduje zwarcie), aby zapobiec trzaskom podczas zmiany instrumentów pod napięciem. Rozwiązanie silentPLUG® jest oznaczone grawerunkiem lub nadrukiem jako „silentPLUG®”.

2. Opis zastosowanych symboli

Ostrzeżenie przed ogólnym zagrożeniem



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym



UWAGA: nieprzestrzeganie ostrzeżeń może doprowadzić do szkód materialnych oraz lekkich, średnich lub poważnych obrażeń, ze śmiercią włącznie.

3. Nazwa produktu: kabel instrumentalny CORDIAL z silentPLUG®

Wtyk: NEUTRIK® NP2XX-SILENT lub NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Nazwa produktu: („_”= długość produktu)

CSI _ PP-SILENT
 CSI _ PP-METAL-SILENT
 CXI _ PP-SKY-SILENT
 CRI _ PP-SILENT
 CXI _ PP-EDITION 25-SILENT
 BLACKLIGHT EDITION _ PP-G-SILENT
 BLACKLIGHT EDITION _ PP-O-SILENT
 ECOHEMP _ PP-SILENT
 ECOCORD _ PP-SILENT

Ogólne dane techniczne

Maks. napięcie znamionowe: 48 V
 Stopień ochrony: IP20
 Temperatura robocza: -10 do +45°C
 Minimalny promień gięcia: 10x średnica zewnętrzna

Wtyczka: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Nazwa produktu: („_”= długość produktu)

CSI _ RP-SILENT
 CSI _ RP-METAL-SILENT
 CXI _ RP-SKY-SILENT
 CRI _ RP-SILENT
 CXI _ PR-EDITION 25-SILENT
 BLACKLIGHT EDITION _ PR-G-SILENT
 BLACKLIGHT EDITION _ PR-O-SILENT
 ECOHEMP _ PR-SILENT
 ECOCORD _ PR-SILENT
 CSI _ RP-METAL-SILENT-CS
 CSI _ RP-SILENT-CS

Ogólne dane techniczne

Maks. napięcie znamionowe: 48 V
 Stopień ochrony: IP20
 Temperatura robocza: -10 do +45°C
 Minimalny promień gięcia: 10x średnica zewnętrzna

Więcej informacji technicznych: www.cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Zawartość opakowania

1x kabel instrumentalny, 1x instrukcja obsługi



ZAGROŻENIE: Napięcie znamionowe: tylko do użytku do maks. 48 V.

5. Informacje ogólne

Informacje podane w niniejszej instrukcji mają zastosowanie wyłącznie do określonych wyżej produktów lub urządzeń. Zakres dostawy może obejmować dodatkowe instrukcje do poszczególnych komponentów, których również należy przestrzegać. Ponadto należy przestrzegać wszystkich przepisów krajowych i zasad obowiązujących w kraju użytkowania, takich jak przepisy BHP czy przepisy dot. ochrony środowiska.


6. Ogólne zasady bezpieczeństwa

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszymi informacjami dot. bezpieczeństwa przed rozpoczęciem korzystania z produktu. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji. Nieprzestrzeganie instrukcji powoduje wygaśnięcie odpowiedzialności za powstałe szkody. Instrukcję należy przechowywać w pobliżu i przekazać ją ewentualnemu kolejnemu użytkownikowi.

7. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt/urządzenie służy do transmisji sygnałów akustycznych między instrumentem muzycznym a wzmacniaczem. Należy korzystać z niego zgodnie ze specyfikacjami podłączonego urządzenia, aby zapewnić optymalną jakość sygnału i bezpieczne użytkowanie.

→ Patrz: **Ogólne dane techniczne** danego produktu lub urządzenia.

 Każde inne użycie uznawane jest za niepoprawne użytkowanie, za które spółka CORDIAL GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Ze względów bezpieczeństwa i dopuszczenia (CE), produktu ani podłączonych urządzeń nie wolno przebudowywać ani modyfikować. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do szkód lub zagrożeń takich jak zwarcie, pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

8. Niewłaściwe zastosowanie / przewidywane niewłaściwe zastosowanie

Przypadki niewłaściwego zastosowania obejmują:

- Korzystanie z produktu poza podanymi specyfikacjami technicznymi
- Eksploatacja w atmosferach zagrożonych wybuchem
- Użytkowanie w obszarze medycznym
- Użytkowanie w obszarach zagrożonych drganiami

9. Pierwsze uruchomienie

Po odbiorze produktu lub urządzenia należy przeprowadzić dokładną kontrolę pod kątem uszkodzeń transportowych, w szczególności na obudowie i izolacji kabla. Należy przy tym skontrolować także uchwyt odciążający złączy wtykowych pod kątem poprawnego osadzenia. W razie uszkodzeń prosimy o kontakt pod podanymi danymi kontaktowymi. Jeśli nie stwierdzono uszkodzeń, należy przejść do punktu 11. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z naszym serwisem.

10. Zasady bezpieczeństwa i obsługi

- Produkt/urządzenie nie jest zabawką. Trzymać z dala od zwierząt domowych.
- Chronić produkt/urządzenie przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim nasłonecznieniem, drganiami i substancjami palnymi.
- W przypadku niebezpiecznej pracy należy wyłączyć produkt/urządzenie z eksploatacji.

11. Ochrona produktu/urządzenia przed uszkodzeniami

- Kabel należy układać tak, aby nie można było na nim stanąć ani go wygiąć.
- Chwytać za wtyczkę, a nie za kabel.
- Nie doprowadzać do tego, aby wskutek wysokich temperatur lub obciążeń mechanicznych doszło do uszkodzenia kabla.

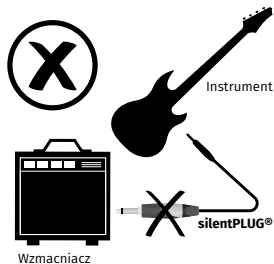
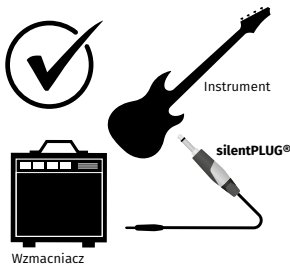


12. Zasady bezpieczeństwa podczas eksploatacji

- Korzystać z produktu/urządzenia wyłącznie na potrzeby obsługi instrumentów (takich jak gitara, gitara basowa czy keyboard).
- silentPLUG® podłączać wyłącznie do urządzenia (gitary, gitary basowej czy keyboardu)! W przypadku podłączenia do wyjścia wzmacniacza może dojść do uszkodzeń.
- Informujemy, że sygnał aktywnych gitar basowych ze złączem TRS (tip ring sleeve) nie są „wyciszane” na potrzeby aktywacji zasilania.
- Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie produktu, napięcie nie może przekraczać 48 V.
- Aby uniknąć porażenia prądem i zwarcia, należy wyłączyć wzmacniacz przed podłączeniem lub odłączeniem produktu/urządzenia.
- Chronić urządzenie przed wodą i wilgocią.
- Regularnie kontrolować produkt/urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Nie korzystać z niego, jeśli izolacja lub przyłącza są uszkodzone.
- Pod żadnym pozorem nie podłączać produktu/urządzenia na siłę.
- Nie otwierać kabli ani wtyczek.

Bezpieczna praca nie jest zapewniona, gdy produkt/urządzenie:

- ma widoczne uszkodzenia
- nie działa poprawnie
- przechowywano przez dłuższy okres w niekorzystnych warunkach środowiskowych
- wystawiono na znaczne obciążenia podczas transportu



silentPLUG® podłączać wyłącznie do urządzenia (gitary, gitary basowej czy keyboardu)! W przypadku podłączenia do wyjścia wzmacniacza może dojść do uszkodzeń!

13. Konserwacja

Produkt/urządzenie nie wymaga konserwacji. Naprawy należy zlecać specjalistom.

14. Przechowywanie

Produkt/urządzenie należy przechowywać w suchym pomieszczeniu o umiarkowanej temperaturze. Temperatura przechowywania nie powinna być niższa niż -10°C ani wyższa niż $+45^{\circ}\text{C}$.

15. Czyszczenie

Każdorazowo przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć produkt/urządzenie od podłączonych produktów. Nie używać środków ściernych, rozpuszczalników, agresywnych środków czyszczących, alkoholu czyszczącego ani innych roztworów chemicznych, ponieważ mogą one uszkodzić produkt lub negatywnie wpłynąć na jego działanie. Do czyszczenia wystarczy sucha, miękka, czysta szmatka.

16. Utylizacja produktu/urządzenia



Symbol przekreślonego pojemnika na odpady umieszczony na produkcie/urządzeniu oznacza, że produktu/urządzenia nie należy wyrzucać do zwykłych odpadów komunalnych. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zużyty sprzęt elektryczny (zgodnie z niemiecką ustawą ElektroG także tak zwane „urządzenia pasywne” takie jak kable) należy sortować oddzielnie i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska*.

Po zakończeniu użytkowania produkt lub urządzenie należy wycofać z eksploatacji. W razie potrzeby należy przeprowadzić demontaż oraz prawidłową utylizację. Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu/urządzenia można pozyskać u sprzedawcy (w przypadku nabycia nowego urządzenia) oraz w lokalnych organach gminnych lub miejskich.

* Należy przestrzegać przepisów, wytycznych i postanowień obowiązujących w państwie, w którym odbywa się użytkowanie produktu/urządzenia.

17. Ograniczenie odpowiedzialności

Produkt/urządzenie spełnia wszystkie wymogi prawne obowiązujące w kraju i Unii Europejskiej. Wszystkie nazwy przedsiębiorstw i produktów są znakami towarowymi ich właścicieli. Wszelkie prawa zastrzeżone. CORDIAL zastrzega sobie prawo do poprawiania błędów drukarskich, sprostowania nieprawidłowych informacji oraz wprowadzania optymalizacji produktu w ramach postępu technicznego w każdym czasie, bez uprzedniej zapowiedzi.

Szczegółowe informacje na temat rękojmi oraz wyłączeń i ograniczeń można znaleźć na stronie: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Pytania

W przypadku pytań dotyczących kwestii nieobjętych niniejszą instrukcją obsługi, a także w razie brakujących stron, prosimy o kontakt z naszą obsługą techniczną pod: www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Uproszczona deklaracja zgodności

Spółka Cordial GmbH niniejszym oświadcza, że wskazane produkty lub urządzenia są zgodne z następującymi dyrektywami:



Pełna treść deklaracji zgodności jest dostępna do pobrania na stronie www.cordial-cables.com/en/services.

Informacje na temat rozporządzeń REACH oraz ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Prawa autorskie© 2024

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim. Bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody CORDIAL zabrania się jej powielania, mikrofilmowania, tłumaczenia, wprowadzania do systemów komputerowych oraz przetwarzania, zarówno w części, jak i w całości.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



1. Descrição do produto

O produto ou aparelho que adquiriu está equipado com um silentPLUG®. Este produto ou aparelho é utilizado para conectar instrumentos musicais elétricos, como guitarras ou teclados, a amplificadores ou equipamento de áudio. O silentPLUG® silencia automaticamente (curto-circuitamento) o produto ou aparelho quando este é conectado ou desconectado, para evitar que estale e faça ruído ao trocar de instrumento no estado sob tensão. O silentPLUG® está identificado com a gravação ou impressão "silentPLUG®".

2. Descrição dos símbolos

Aviso de atenção relativo a um perigo geral



Aviso de atenção relativo a choque elétrico



ADVERTÊNCIA: a não observação dos avisos de atenção pode resultar em danos materiais, assim como ferimentos ligeiros, moderados ou graves ou mesmo a morte.

3. Designação do produto: Cabo para instrumentos CORDIAL com silentPLUG®

Conector: NEUTRIK® NP2XX-SILENT ou NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Nome do produto: ("_"= comprimento do produto)

CSI_PP-SILENT
CSI_PP-METAL-SILENT
CXI_PP-SKY-SILENT
CRI_PP-SILENT
CXI_PP-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
ECOHEMP_PP-SILENT
ECOCORD_PP-SILENT

Dados técnicos gerais

Tensão nominal máx.: 48 V
Grau de proteção: IP20
Temperatura de serviço: -10 até +45 °C
Raio de curvatura mínimo: 10x diâmetro exterior

Conector: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Nome do produto: ("_"= comprimento do produto)

CSI_RP-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT
CXI_RP-SKY-SILENT
CRI_RP-SILENT
CXI_PR-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-O-SILENT
ECOHEMP_PR-SILENT
ECOCORD_PR-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT-CS
CSI_RP-SILENT-CS

Dados técnicos gerais

Tensão nominal máx.: 48 V
Grau de proteção: IP20
Temperatura de serviço: -10 até +45 °C
Raio de curvatura mínimo: 10x diâmetro exterior

Mais informações técnicas: www.cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Conteúdo da embalagem

1 x cabo para instrumentos, 1 x manual de instruções



PERIGO: tensão nominal: apenas para a utilização até, no máx., 48 volts.

5. Generalidades

As informações contidas neste manual aplicam-se exclusivamente aos produtos e aparelhos mencionados acima. No volume de fornecimento, podem estar incluídas instruções adicionais para componentes individuais, que também devem ser observadas. Respeitar também todas as prescrições e disposições legais em vigor no país de utilização, tais como prescrições relativas à prevenção de acidentes, segurança no trabalho e proteção ambiental.



6. Informação geral de segurança

Ler atentamente esta ficha de informação antes da utilização e seguir todas as instruções. O não cumprimento destas instruções invalida qualquer responsabilidade por danos causados. Guardar o manual num lugar facilmente acessível e transmiti-lo à entidade operadora seguinte.

7. Utilização adequada

O produto ou aparelho é utilizado para transmitir sinais acústicos entre um instrumento musical e um amplificador. Este deve ser utilizado de acordo com as especificações do aparelho conectado para garantir uma qualidade de sinal ideal e uma utilização segura.

→ Ver: **Dados técnicos gerais** para o respetivo produto ou aparelho.



Qualquer utilização que não se limite ao especificado é considerada uma utilização incorreta, pela qual a CORDIAL GmbH não assume qualquer responsabilidade.

Por razões de segurança e de homologação (CE), o produto e os aparelhos conectados não podem ser convertidos ou alterados. Uma utilização que não se enquadre na finalidade prevista pode resultar em danos ou perigos como, p. ex., curto-circuito, incêndio ou choque elétrico.



8. Utilização indevida/Utilização incorreta previsível

As utilizações incorretas incluem:

- Utilização fora das especificações técnicas
- Operação em atmosferas potencialmente explosivas
- Utilização na área médica
- Utilização em áreas sujeitas a vibrações

9. Primeira colocação em funcionamento

Após a receção, verificar cuidadosamente o produto ou o aparelho quanto a danos de transporte, em especial na carcaça e no isolamento do cabo. Verificar também o alívio de tensão dos conectores de ficha para assegurar a respetiva fixação correta. Em caso de danos, entrar em contacto conosco utilizando os dados de contacto fornecidos. Se não forem detetados danos, continuar com o ponto 11. Em caso de dúvidas, entrar em contacto com o nosso serviço de assistência.

10. Avisos de segurança e de operação

- O produto ou aparelho não é um brinquedo. Manter afastado de crianças e animais domésticos.
- Proteger o produto ou aparelho de temperaturas extremas, luz solar direta, vibrações e substâncias inflamáveis.
- Se a operação não for segura, colocar o produto ou aparelho fora de serviço.

11. Proteção contra danos no produto e no aparelho

- Instalar o cabo de modo que não possa ser pisado ou dobrado.
- Puxe sempre o conector, não o cabo.
- Evitar que os cabos sejam danificados por temperaturas elevadas ou cargas mecânicas.

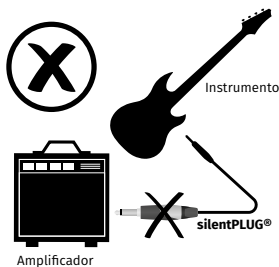
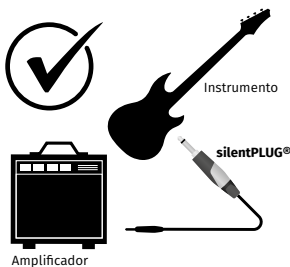


12. Regras de segurança para a operação

- Utilizar o produto ou aparelho apenas para instrumentos (p. ex., guitarra, baixo, órgão).
- Conectar o silentPLUG® apenas no lado do aparelho (guitarra, baixo, órgão)! Ao efetuar a conexão à saída do amplificador, podem ocorrer danos.
- Ter em atenção que, para baixos elétricos ativos com “Tip-Ring-Sleeve”, o sinal não é “silenciado” para ativar a alimentação elétrica.
- Para uma utilização segura, assegurar que a tensão é inferior a 48 V.
- Para evitar choques elétricos e curto-circuitos, desligar sempre o amplificador antes de conectar ou desconectar o produto ou o aparelho.
- Proteger o aparelho da água e da humidade.
- Verificar regularmente o produto ou aparelho quanto a danos visíveis.
- Não o utilizar se o isolamento ou as conexões estiverem danificados.
- Nunca utilizar força para conectar o produto ou aparelho.
- Nunca abrir o cabo ou os conectores.

A operação segura deixa de estar garantida se o produto ou aparelho:

- Apresentar danos visíveis
- Já não funcionar corretamente
- For utilizado em condições ambientais desfavoráveis durante um longo período de tempo
- Tiver sido exposto a cargas de transporte significativas



Conectar o silentPLUG® apenas no lado do aparelho (guitarra, baixo, órgão)! Ao efetuar a conexão à saída do amplificador, podem ocorrer danos!

13. Manutenção

O produto ou aparelho está isento de manutenção. Solicitar a um técnico qualificado a realização dos trabalhos de reparação.

14. Armazenamento

Armazenar o produto ou aparelho num local seco e com temperatura controlada, sendo que a temperatura de armazenamento não deve ser inferior a -10 °C ou superior a +45 °C.

15. Limpeza

Antes de cada limpeza, desconectar o produto ou aparelho dos produtos conectados. Não utilizar produtos de limpeza abrasivos, agressivos, solventes, álcool de limpeza ou outras soluções químicas, uma vez que estes podem danificar o produto ou mesmo prejudicar o seu funcionamento. Para a limpeza, é suficiente um pano seco, macio e limpo.

16. Eliminação do produto ou aparelho



O caixote do lixo riscado no produto ou aparelho significa que este produto ou aparelho não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, os aparelhos elétricos usados (segundo a ElektroG, também os chamados "aparelhos passivos", como cabos) têm de ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ecologicamente correta *.

No final da utilização, o produto ou aparelho deve ser colocado fora de serviço. Poderá ser necessário desmontá-lo e eliminá-lo corretamente. As opções de eliminação do produto ou aparelho usado podem ser obtidas junto dos revendedores (no caso de compra de um aparelho novo) e da autoridade municipal local.

* Observar as leis, diretivas e disposições do país em que o produto ou aparelho é utilizado.

17. Limitação da responsabilidade

Este produto ou aparelho está em conformidade com todos os requisitos legais nacionais e europeus. Todos os nomes de empresas e designações de produtos são marcas comerciais dos respetivos proprietários. Todos os direitos reservados. A CORDIAL reserva-se o direito de corrigir erros de impressão, de corrigir informações incorretas e de introduzir melhorias no produto em função do progresso técnico, em qualquer altura e sem aviso prévio.

Para obter informações detalhadas sobre a garantia, assim como exclusões e limitações, consulte: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Perguntas

Se tiver alguma pergunta que não esteja respondida neste manual de instruções ou se faltar alguma página, contacte o nosso serviço de assistência técnica, em: www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Declaração de conformidade simplificada

Pelo presente, a Cordial GmbH declara que os produtos e aparelhos listados estão em conformidade com as seguintes diretivas:



O texto integral das Declarações de Conformidade UE está disponível para download, em www.cordial-cables.com/en/services.

Informações sobre REACH e ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Direitos de autor© 2024

Este manual do utilizador está protegido por direitos de autor. Não pode ser reproduzido, microfilmado, traduzido ou introduzido em sistemas informáticos ou processado, no todo ou em parte, sem o consentimento prévio por escrito da CORDIAL.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



1. Descrierea produsului

Produsul, respectiv aparatul achiziționat de dumneavoastră este dotat cu un silentPLUG®. Acest produs, respectiv aparat folosește pentru conectarea instrumentelor muzicale electrice, precum chitare sau claviaturi la amplificatoare sau echipament audio. silentPLUG® comută produsul, respectiv aparatul în mod automat pe silențios în momentul mufării și demufării (il închide pentru scurt timp), pentru a preveni o pocnitură și o bubuitură în momentul schimbării instrumentelor. silentPLUG® este marcat printr-o gravură sau o inscripție ca „silentPLUG®”.

2. Descrierea simbolurilor

Avertisment privind pericolul general



Avertisment privind electrocutarea



ATENȚIE: o nerespectare a indicațiilor de avertizare poate cauza daune materiale, precum și vătămări ușoare, medii sau grave până la deces.

3. Denumirea produsului: cablu pentru instrumente CORDIAL cu silentPLUG®

Ștecăr: NEUTRIK® NP2XX-SILENT sau NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Denumirea produsului: ("_"= lungimea produsului)

CSI_PP-SILENT
CSI_PP-METAL-SILENT
CXI_PP-SKY-SILENT
CRI_PP-SILENT
CXI_PP-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
ECOHEMP_PP-SILENT
ECOCORD_PP-SILENT

Date tehnice generale

Tensiune nominală max.: 48 V
Grad de protecție: IP20
Temperatură de funcționare: de la -10 până la +45 °C
Rază minimă de îndoire: 10x diametrul exterior

Ștecăr: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Denumirea produsului: ("_"= lungimea produsului)

CSI_RP-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT
CXI_RP-SKY-SILENT
CRI_RP-SILENT
CXI_PR-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-O-SILENT
ECOHEMP_PR-SILENT
ECOCORD_PR-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT-CS
CSI_RP-SILENT-CS

Date tehnice generale

Tensiune nominală max.: 48 V
Grad de protecție: IP20
Temperatură de funcționare: de la -10 până la +45 °C
Rază minimă de îndoire: 10x diametrul exterior

Informații tehnice suplimentare: www.cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Conținutul ambalajului

1 x cablu pentru instrumente, 1 x manual de utilizare



PERICOL: Tensiune nominală: A se utiliza numai până la max. 48 Volți.

5. Generalități

Datele din acest manual sunt valabile exclusiv pentru produsele, respectiv pentru aparatele sus-menționate. În plus, volumul livrării poate conține manuale de instrucțiuni suplimentare pentru componentele individuale, care, de asemenea, trebuie să fie respectate. În plus, respectați toate prevederile și dispozițiile legale naționale ale țării în care se utilizează produsul/aparatul, precum și normele de prevenire a accidentelor, de protecție muncii și de protecție a mediului înconjurător.


6. Informații generale privind siguranța

Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această foaie cu informații și să respectați toate instrucțiunile. În caz de nerespectare, se anulează răspunderea pentru daunele rezultate. Păstrați acest manual la îndemână și predăți-l următorului beneficiar.

7. Utilizarea conform destinației prevăzute

Produsul, respectiv aparatul folosește la transferul semnalelor acustice dintre instrumentul muzical și amplificator. Trebuie să fie utilizat conform specificațiilor aparatului conectat, pentru a garanta o calitate optimă a semnalului și o utilizare sigură.

→ Consultați: **Date tehnice generale** pentru produsul, respectiv pentru aparatul corespunzător.

 Orice altă utilizare este considerată utilizare necorespunzătoare pentru care firma CORDIAL GmbH nu răspunde.

Din motive de siguranță și de aprobare (CE), nu este permisă modificarea constructivă sau modificarea în alt mod a produsului și a aparatelor conectate. Utilizarea în alt scop decât cel prevăzut poate cauza daune sau pericole, precum scurtcircuit, incendiu sau electrocutare.

8. Utilizarea necorespunzătoare/Utilizarea eronată predictibilă

Utilizările necorespunzătoare cuprind:

- utilizare în afara specificațiilor tehnice
- funcționarea în atmosfere cu pericol de explozie
- utilizarea în domeniul medical
- utilizarea în domenii cu pericol de vibrații

9. Prima punere în funcțiune

După primirea produsului, respectiv a aparatului verificați cu atenție dacă acesta prezintă daune cauzate în timpul transportului, îndeosebi la carcasă și la izolația cablului. În plus, verificați, de asemenea, aparatul de detensionare al conectorului dacă este fixat corect. În caz de deteriorări contactați-ne, folosind datele de contact indicate. Dacă nu se constată daune, continuați cu punctul 11. Dacă aveți îndoieli, contactați departamentul nostru de service.

10. Instrucțiuni privind siguranța și funcționarea

- Produsul, respectiv aparatul nu este o jucărie. Nu păstrați în locuri accesibile copiilor și animalelor de companie.
- Protejați produsul, respectiv aparatul împotriva temperaturilor extreme, a luminii solare directe, a vibrațiilor și a substanțelor inflamabile.
- În cazul funcționării nesigure, scoateți produsul, respectiv aparatul din funcțiune.

11. Protecție împotriva daunelor la produs și aparat

- Pozați cablul în așa fel încât să nu se poată călca pe el sau să nu poată fi îndoit.
- Scoateți din priză, trăgând de ștecăr și nu de cablu.
- Preveniți deteriorarea cablului ca urmare a temperaturilor înalte sau a solicitărilor mecanice.

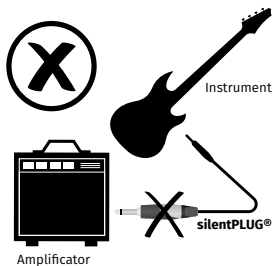
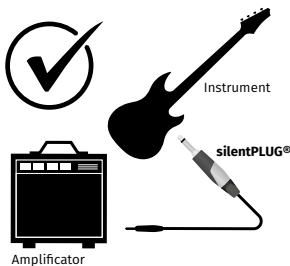


12. Reguli de siguranță pentru funcționare

- Utilizați produsul, respectiv aparatul exclusiv pentru instrumente (precum chitară, bass, claviatură).
- Introduceți silentPLUG® numai pe partea aparatului (chitară, bass, claviatură)! În momentul conectării la ieșirea amplificatorului pot fi cauzate deteriorări.
- Vă rugăm să aveți în vedere că semnalul nu poate fi comutat pe modul silențios când basurile electrice sunt active cu conector „Tip-Ring-Sleeve” (TRS) pentru activarea alimentării cu energie electrică.
- Pentru o utilizare sigură acordați atenție unei tensiuni de sub 48 V.
- Pentru a evita electrocutările și scurtcircuitele, vă rugăm să opriți întotdeauna amplificatorul, înainte de a conecta sau de a deconecta produsul sau aparatul.
- Protejați aparatul împotriva apei și a umidității.
- Verificați produsul, respectiv aparatul periodic cu privire la daune vizibile.
- Nu îl utilizați dacă izolația sau conexiunile sunt deteriorate.
- Nu conectați produsul, respectiv aparatul niciodată cu forță.
- Nu dezamblați niciodată cablul sau ștecărul.

Funcționarea sigură nu mai este garantată dacă produsul, respectiv aparatul:

- prezintă daune vizibile
- nu mai funcționează corespunzător
- a fost depozitat pe o perioadă lungă de timp în condiții ambiante nefavorabile
- a fost expus unor solicitări considerabile în timpul transportului



Introduceți silentPLUG® numai pe partea aparatului (chitară, bass, claviatură)! În momentul conectării la ieșirea amplificatorului pot fi cauzate deteriorări!

13. Întreținerea

Produsul, respectiv aparatul nu necesită întreținere. Dispuneți realizarea lucrărilor de reparație de către un specialist.

14. Depozitarea

Depozitați produsul, respectiv aparatul într-un spațiu uscat și temperat, în care temperatura de depozitare nu trebuie să se afle sub -10°C sau peste $+45^{\circ}\text{C}$.

15. Curățarea

Înainte de orice lucrare de curățare, produsul, respectiv aparatul trebuie să fie deconectat de la produsele conectate. Nu utilizați agenți abrazivi, solvenți, agenți de curățare agresivi, alcool de curățare sau alte soluții chimice, deoarece, ca urmare a acestui fapt, produsul poate fi deteriorat sau chiar poate fi influențat în funcționare. Pentru curățare este suficientă o lavetă uscată, moale și curată.

16. Eliminarea produsului, respectiv a aparatului



Simbolul pubelei cu roți tăiată cu un „X” de pe produs, respectiv de pe aparat înseamnă că acest produs, respectiv acest aparat nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile menajere obișnuite. În conformitate cu Directiva 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, deșeurile de aparate electrice (conform Legii privind deșeurile de aparate electrice și electronice, așa-numitele „aparatele pasive”, precum cablurile) trebuie să fie colectate separat și trebuie predate spre reciclare ecologică.

La sfârșitul duratei de utilizare, produsul, respectiv aparatul trebuie să fie scos din funcțiune. Dacă este cazul, sunt necesare o demontare, precum și o eliminare corespunzătoare. Puteți solicita informații despre posibilitățile de eliminare a produsului, respectiv a aparatului dezafectat la comerciant (în cazul achiziționării unui aparat nou), precum și la administrația locală sau municipală.

* Vă rugăm să respectați legile, directivele și prevederile țării respective, în care se utilizează produsul, respectiv aparatul.

17. Limitarea răspunderii

Acest produs, respectiv acest aparat îndeplinește toate cerințele legale naționale și europene. Toate denumirile de firmă și de produs sunt mărci comerciale ale deținătorului respectiv. Toate drepturile rezervate. CORDIAL își rezervă dreptul de a corecta greșelile de tipar, de a rectifica informațiile eronate și de a efectua îmbunătățiri ale produsului în cadrul progresului tehnic oricând, fără notificare prealabilă.

Informații detaliate referitoare la garanție, precum și la excluderi și limitări găsiți la: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Întrebări

Dacă aveți întrebări, la care nu găsiți răspuns în acest manual de utilizare, sau dacă lipsesc pagini, vă rugăm să vă adresați serviciului nostru tehnic pentru clienți la: www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Declarație de conformitate simplificată

Prin prezenta, Cordial GmbH declară că produsele, respectiv aparatele menționate corespund următoarelor directive:



Textul complet al declarațiilor de conformitate UE sunt disponibile și pot fi descărcate la www.cordial-cables.com/en/services.

Informații despre REACH și ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Drept de autor© 2024

Acest manual de utilizare este protejat de legea dreptului de autor. Nu este permisă multiplicarea, microfilmarea, traducerea, precum și stocarea sau prelucrarea în sisteme de prelucrare electronică a datelor în extras sau integral, fără acordul scris al companiei CORDIAL.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Nástrojový kábel

so zástrčkou silentPLUG®

1. Opis výrobku

Výrobok, resp. prístroj, ktorý ste si kúpili, je vybavený zástrčkou silentPLUG®. Tento výrobok, resp. prístroj, slúži na pripojenie elektrických hudobných nástrojov, ako sú gitary alebo klávesy, k zosilňovačom alebo audio aparátúre. Zástrčka silentPLUG® automaticky stlmí (krátko skratuje) výrobok, resp. prístroj, pri jeho zapojení a odpojení, aby sa zabránilo praskaniu a pukaniu pri výmene hudobného prístroja pod napätím. Zástrčka silentPLUG® je označená gravúrou alebo potlačou ako „silentPLUG®“.

2. Opis symbolov

Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom



Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom



POZOR: nerešpektovanie výstražných upozornení môže viesť k vecným škodám, ako aj ľahkým, stredne ťažkým alebo ťažkým zraneniam až k smrti.

3. Označenie výrobku: nástrojový kábel CORDIAL so zástrčkou silentPLUG®

Zástrčka: NEUTRIK® NP2XX-SILENT alebo NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Názov: ("_"= dĺžka výrobku)

CSI_PP-SILENT
CSI_PP-METAL-SILENT
CXI_PP-SKY-SILENT
CRI_PP-SILENT
CXI_PP-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
ECOHEMP_PP-SILENT
ECOCORD_PP-SILENT

Všeobecné technické údaje

Max. menovité napätie: 48 V
Stupeň ochrany krytom: IP20
Prevádzková teplota: -10 až +45 °C
Minimálny polomer ohybu: 10x vonkajší priemer

Zástrčka: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Názov: ("_"= dĺžka výrobku)

CSI_RP-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT
CXI_RP-SKY-SILENT
CRI_RP-SILENT
CXI_PR-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-O-SILENT
ECOHEMP_PR-SILENT
ECOCORD_PR-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT-CS
CSI_RP-SILENT-CS

Všeobecné technické údaje

Max. menovité napätie: 48 V
Stupeň ochrany krytom: IP20
Prevádzková teplota: -10 až +45 °C
Minimálny polomer ohybu: 10x vonkajší priemer

Ďalšie technické informácie: cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Obsah balenia

1 x nástrojový kábel, 1 x návod na použitie



NEBEZPEČENSTVO: Menovité napätie: len na použitie do max. 48 V.

5. Všeobecne

Informácie v tomto návode platia výhradne pre vyššie uvedené výrobky, resp. prístroje. Rozsah dodávky môže obsahovať aj ďalšie návody k jednotlivým komponentom, ktoré sa musia tiež dodržiavať. Okrem toho dodržiavajte všetky vnútroštátne zákonné ustanovenia a predpisy krajiny použitia, predpisy na prevenciu nehôd, ochranu pri práci a ochranu životného prostredia.


6. Všeobecné bezpečnostné informácie

Pred použitím si pozorne prečítajte tento informačný leták a dodržiavajte všetky pokyny. V prípade nedodržania zaniká ručenie za vzniknuté škody. Uchovávajte návod poruke a odovzdajte ho ďalšiemu prevádzkovateľovi.

7. Používanie v súlade s určením

Výrobok, resp. prístroj, slúži na prenos akustických signálov medzi hudobným nástrojom a zosilňovačom. Aby bola zaručená optimálna kvalita signálu a bezpečné používanie, mal by sa používať podľa špecifikácií pripojeného prístroja.

→ Pozri: **Všeobecné technické údaje** príslušného výrobku, resp. prístroja.

 Každé iné použitie sa považuje za nesprávne použitie, za ktoré firma CORDIAL GmbH nepreberá ručenie.

Z bezpečnostných a schvaľovacích dôvodov (CE) sa na výrobku a pripojených prístrojoch nesmú vykonávať žiadne prestavby ani zmeny. Použitie na iný účel môže mať za následok poškodenie alebo nebezpečenstvo, ako napríklad skrat, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.

8. Neodborné použitie/predvídateľné nesprávne použitie

Nesprávne použitie zahŕňa:

- použitie mimo technických špecifikácií,
- prevádzka v ovzduší s nebezpečenstvom výbuchu,
- použitie v zdravotníctve,
- použitie v oblastiach s nebezpečenstvom vibrácií.

9. Prvé uvedenie do prevádzky

Po prevzatí výrobok, resp. prístroj, dôkladne skontrolujte, či nedošlo ku škodám pri preprave, najmä na skriní a káblovej izolácii. Skontrolujte pritom aj pevné uloženie odľahčenia od ťahu konektorov. V prípade poškodenia nás kontaktujte prostredníctvom uvedených kontaktných údajov. Ak sa nezistí žiadne poškodenie, pokračujte bodom 11. V prípade pochybností kontaktujte naše servisné oddelenie.

10. Bezpečnostné a prevádzkové pokyny

- Výrobok, resp. prístroj, nie je hračka. Zabráňte tomu, aby k nemu mali prístup deti a domáce zvieratá.
- Chráňte výrobok, resp. prístroj, pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným svetlom, vibráciami a horľavými látkami.
- V prípade nebezpečnej prevádzky vyradte výrobok, resp. prístroj, z prevádzky.

11. Ochrana pred poškodením výrobku a prístroja

- Položte kábel tak, aby sa po ňom nedalo chodiť alebo aby sa nemohol zalomiť.
- Vždy ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Zabráňte poškodeniu káblov vysokými teplotami alebo mechanickým zaťažením.

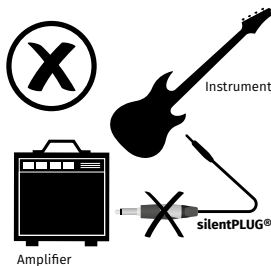
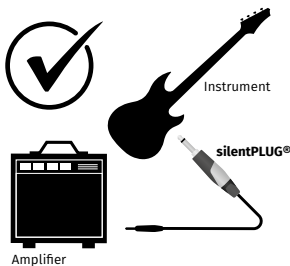


12. Bezpečnostné pravidlá pre prevádzku

- Výrobok, resp. prístroj, používajte výhradne pre hudobné nástroje (ako napr. gitara, basgitara, klávesy).
- Zástrčku silentPLUG® zapájajte len na strane prístroja (gitara, basgitara, klávesy)! Po pripojení k výstupu zosilňovača môže dôjsť k poškodeniu.
- Upozorňujeme, že signál pre aktívne elektrické basgitaru s konektorom „Tip Ring Sleeve“ sa „nestlmí“ na aktiváciu napájania.
- Pre bezpečné používanie dbajte na napätie nižšie ako 48 V.
- Pred pripojením alebo odpojením výrobku alebo prístroja vždy vypnite zosilňovač, aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom a skratu.
- Chráňte prístroj pred vodou a vlhkosťou.
- Pravidelne kontrolujte výrobok, resp. prístroj, či nevykazuje viditeľné poškodenie.
- Ak sú poškodené prípojky alebo izolácia, nepoužívajte ho.
- Výrobok, resp. prístroj, nikdy neprípájajte silou.
- Nikdy neotvárajte kábel ani zástrčku.

Bezpečná prevádzka už nie je zaručená, ak výrobok, resp. prístroj:

- vykazuje viditeľné poškodenie,
- už riadne nefunguje,
- bol dlhodobo skladovaný v nepriaznivých okolitých podmienkach,
- bol pri preprave vystavený značnému zaťaženiu.



Zástrčku silentPLUG® zapájajte len na strane prístroja (gitara, basgitara, klávesy)! Po pripojení k výstupu zosilňovača môže dôjsť k poškodeniu.

13. Údržba

Výrobok, resp. prístroj, nevyžaduje údržbu. Prenechajte opravu odborníkovi.

14. Skladovanie

Skladovanie výrobku, resp. prístroja, v suchej a temperovanej miestnosti, pričom skladovacia teplota by nemala byť nižšia ako $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a vyššia ako $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$.

15. Čistenie

Pred každým čistením odpojte výrobok, resp. prístroj, od pripojených výrobkov. Nepoužívajte prostriedky na drhnutie, rozpúšťadlá, agresívne čistiace prostriedky, čistiaci alkohol ani iné chemické roztoky, pretože môžu narušiť výrobok alebo dokonca obmedziť jeho funkciu. Na čistenie postačuje suchá, mäkká a čistá handrička.

16. Likvidácia výrobku, resp. prístroja



Prečiarknutá smetná nádoba na výrobku, resp. prístroji, znamená, že tento výrobok, resp. prístroj, sa nesmie likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Podľa európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení podliehajú elektrické zariadenia (podľa zákona o elektrických a elektronických zariadeniach aj tzv. „pasívne zariadenia“, ako sú káble) povinnosti triedeného zberu a odvozu na ekologickú recykláciu*.

Po skončení používania sa výrobok, resp. prístroj, musí vyradiť z prevádzky. Prípadne je nutná demontáž a tiež riadna likvidácia. Možnosti likvidácie výrobku, resp. prístroja, ktorý doslúžil, vám poskytne predajca (pri kúpe nového prístroja), ako aj miestna obecná alebo mestská správa.

* Dodržiavajte zákony, smernice a ustanovenia príslušnej krajiny, v ktorej sa výrobok, resp. prístroj, používa.

17. Obmedzenie ručenia

Tento výrobok, resp. prístroj, spĺňa všetky zákonné vnútroštátne a európske požiadavky. Všetky názvy firiem a označenia výrobkov sú ochranné známky príslušných vlastníkov. Všetky práva vyhradené. Spoločnosť CORDIAL si vyhradzuje právo kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia opraviť tlačové chyby, korigovať nesprávne informácie a vykonať vylepšenia výrobku v rámci technického pokroku.

Podrobné informácie o záruke, výlukách a obmedzeniach nájdete na stránke: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Otázky

Ak máte otázky, ktoré nie sú zodpovedané v tomto návode na použitie, alebo ak niektoré strany chýbajú, obráťte sa na náš technický zákaznícky servis na stránke: www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Zjednodušené vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Cordial GmbH týmto vyhlasuje, že uvedené výrobky, resp. prístroje, zodpovedajú nasledujúcim smerniciam:



Celé znenie EÚ vyhlásení o zhode je dostupné na stiahnutie stránky www.cordial-cables.com/en/services.

Informácie o REACH a ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Autorské právo© 2024

Táto používateľská príručka je chránená autorským právom. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti CORDIAL sa nesmie reprodukovat', mikrofilmovať, prekladať, vkladať do počítačových systémov ani spracovávať, a to ani čiastočne, ani v plnom rozsahu.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Kabel za instrumente

z vtičem silentPLUG®

1. Opis izdelka

Izdelek oz. naprava, ki ste ga/jo kupili, je opremljen/a z vtičem silentPLUG®. Izdelek oz. naprava se uporablja za priključitev električnih glasbenih instrumentov kot kitare ali klaviature na ojačevalnike ali zvočno opremo. Vtič silentPLUG® izdelek oz. napravo pri vtikanju in iztikanju samodejno preklopi v nemo stanje (jo zveže na kratko), da tako prepreči zvoke pokanja in praskanja pri menjavanju instrumentov pod napetostjo. Vtič silentPLUG® je z gravuro ali natiskom označen kot »silentPLUG®«.

2. Opis simbolov

Opozorilo pred splošno nevarnostjo



Opozorilo pred električnim udarom



POZOR: Neupoštevanje svaril lahko privede do materialne škode ter do lahkih, srednje težkih ali težkih telesnih poškodb pa vse tja do smrti.

3. Poimenovanje izdelka: kabel za instrumente CORDIAL z vtičem silentPLUG®

Vtič: NEUTRIK® NP2XX-SILENT ali NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Ime izdelka: ("_" = dolžina izdelka)

CSI_PP-SILENT
 CSI_PP-METAL-SILENT
 CXI_PP-SKY-SILENT
 CRI_PP-SILENT
 CXI_PP-EDITION 25-SILENT
 BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
 BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
 ECOHEMP_PP-SILENT
 ECOCORD_PP-SILENT

Splošni tehnični podatki

Maks. nazivna napetost: 48 V
 Vrsta zaščite: IP 20
 Delovna temperatura: -10 do +45 °C
 Najmanjši polmer upogibanja: 10 x zunanji premer

Vtič: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Ime izdelka: ("_" = dolžina izdelka)

CSI_RP-SILENT
 CSI_RP-METAL-SILENT
 CXI_RP-SKY-SILENT
 CRI_RP-SILENT
 CXI_PR-EDITION 25-SILENT
 BLACKLIGHT EDITION_PR-G-SILENT
 BLACKLIGHT EDITION_PR-O-SILENT
 ECOHEMP_PR-SILENT
 ECOCORD_PR-SILENT
 CSI_RP-METAL-SILENT-CS
 CSI_RP-SILENT-CS

Splošni tehnični podatki

Maks. nazivna napetost: 48 V
 Vrsta zaščite: IP 20
 Delovna temperatura: -10 do +45 °C
 Najmanjši polmer upogibanja: 10 x zunanji premer

Dodatne tehnične informacije: www.cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Vsebina embalaže

1 x kabel za instrumente, 1 x navodila za uporabo



NEVARNOST: nazivna napetost: samo za uporabo do maks. 48 V.

5. Splošno

Navedbe v teh navodilih veljajo izključno za zgoraj navedene izdelke oz. naprave. Dodatno so lahko v obsegu dobave priložena še druga navodila za posamezne komponente, ki jih je ravno tako treba upoštevati. Poleg tega upoštevajte tudi vse državne zakonske določbe in predpise v državi uporabe, kot na primer predpise o preprečevanju nesreč, za varstvo pri delu in zaščito okolja.


6. Splošne varnostne informacije

Pred uporabo skrbno preberite ta informativni dokument in upoštevajte vsa navodila. V primeru neupoštevanja naša odgovornost za nastalo škodo neha veljati. Navodila imejte na dosegu roke in jih predajte naslednjemu upravljavcu.

7. Predvidena uporaba

Izdelek oz. naprava se uporablja za prenos akustičnih signalov med glasbenim instrumentom in ojačevalnikom. Uporabljeni se mora v skladu s specifikacijami priključene naprave za zagotavljanje optimalne kakovosti signalov in varne uporabe.

→ Glejte: **Splošni tehnični podatki** za ustrezen izdelek oz. napravo.

 Vsaka druga uporaba velja za napačno uporabo, za katero podjetje CORDIAL GmbH ne prevzema nobene odgovornosti.

Iz razlogov varnosti in dovoljenj (CE) izdelka in priključenih naprav ni dovoljeno predelati ali spremeniti. Uporaba za neprimerne namene lahko privede do škode ali nevarnosti kot kratki stik, požar ali električni udar.

8. Nepravilna uporaba/predvidljiva napačna uporaba

K napačni uporabi spadajo:

- Uporaba izven tehničnih specifikacij
- Uporaba v atmosferah z nevarnostjo eksplozije
- Uporaba na medicinskem območju
- Uporaba na območju z nevarnostjo vibracij

9. Prvi zagon delovanja

Prejeti izdelek oz. napravo skrbno preverite glede poškodb pri transportu, še posebej na ohišju in na kabelski izolaciji. Pri tem preverite tudi trdno prileganje priprave za razbremenitev vleka vtičnih spojnikov. V primeru poškodbe se obrnite na nas s pomočjo navedenih kontaktnih podatkov. Če niste ugotovili nikakršne škode, nadaljujte s točko 11. V primeru dvoma se obrnite na našo servisno službo.

10. Navodila za varnost in delovanje

- Izdelek oz. naprava ni igrača. Hranite ga oz. jo izven dosega otrok in domačih živali.
- Izdelek oz. napravo zaščitite pred izrednimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, vibracijami in gorljivimi snovmi.
- V primeru negotovosti glede varnega delovanja izdelek oz. napravo izločite iz uporabe.

11. Zaščita pred poškodbami izdelka in naprave

- Položite kabel tako, da ni mogoče stopiti nanj ali ga prepogniti.
- Vedno vlecite za vtič, nikoli za kabel.
- Preprečite poškodbe kabla zaradi visokih temperatur ali mehanskih obremenitev.

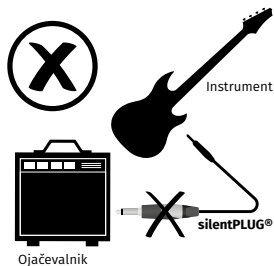
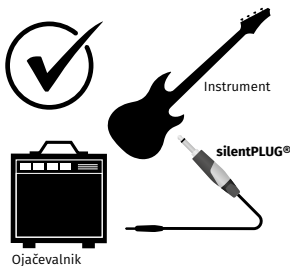


12. Pravila varnosti pri delovanju

- Izdelek oz. napravo uporabljajte izključno za instrumente (kot kitara, bas, klaviatura).
- Vtič silentPLUG® vtaknite samo na strani naprave (kitare, basa, klaviature)! Pri priključevanju na izhod ojačevalnika lahko pride do poškodb.
- Upoštevajte, da se signal pri aktivnih e-basih z odcepom »Tip Ring Sleeve« za aktiviranje električnega napajanja ne preklopi v »nemo« stanje.
- Za varno uporabo upoštevajte napetost pod 48 V.
- Za preprečevanje udarov električnega toka in kratkih stikov ojačevalnik vedno izklopite, preden izdelek ali napravo priključite ali ločite.
- Zaščitite napravo pred vodo in vlago.
- Izdelek oz. napravo redno preverjajte glede vidnih poškodb.
- Izdelka oz. naprave ne uporabljajte, če ima poškodovano izolacijo ali priključke.
- Izdelka oz. naprave nikoli ne priključujte na silo.
- Kabla ali vtičev nikoli ne odpirajte.

Varno delovanje ni več zagotovljeno, če ima izdelek oz. naprava:

- vidne poškodbe
- če ne deluje več pravilno
- je bil/a dlje časa shranjen/a pod neugodnimi pogoji
- je bil/a izpostavljen/a bistvenim transportnim obremenitvam



Vtič silentPLUG® vtaknite samo na strani naprave (kitare, basa, klaviature)! Pri priključevanju na izhod ojačevalnika lahko pride do poškodb!

13. Vzdrževanje

Izdelek oz. naprava ne potrebuje vzdrževanja. Popravilo prepustite strokovni osebi.

14. Skladiščenje

Izdelek oz. napravo je treba shraniti v suhem in temperiranem prostoru, pri čemer temperatura shranjevanja ne sme biti pod $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ in ne nad $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$.

15. Čiščenje

Pred vsakim čiščenjem je treba izdelek oz. napravo ločiti od priključenih izdelkov. Ne uporabljajte sredstev za drgnjenje, topil, agresivnih čistil, alkohola za čiščenje ali drugih kemičnih topil, ker bi ta sredstva lahko izdelek poškodovala ali neugodno vplivala na njegovo funkcionalnost. Za čiščenje zadostuje suha, mehka in čista krpa.

16. Odstranitev izdelka oz. naprave



Prečrtan smetnjak na izdelku oz. napravi pomeni, da tega izdelka oz. naprave ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke. V skladu z evropsko Direktivo 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi je treba izrabljene električne naprave (po nem. zakonu ElektroG tudi tako imenovane »pasivne naprave« kot kabli) zbirati ločeno in jih oddati za okolju ustrezno obdelavo*.

Po koncu uporabe je treba izdelek oz. napravo izločiti iz uporabe. Po potrebi je potrebna demontaža in pravilna odstranitev. O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka oz. naprave lahko poizveste v trgovini (pri nakupu nove naprave) ali pri lokalni občinski ali mestni upravi.

* Upoštevajte zakone, smernice in določbe države, v kateri se izdelek oz. naprava uporablja.

17. Omejitev odgovornosti

Ta izdelek oz. naprava izpolnjuje vse zakonske državne in evropske zahteve. Vsa imena podjetij in oznake izdelkov so blagovne znamke njihovih lastnikov. Vse pravice pridržane. Podjetje CORDIAL si pridržuje pravico do popravkov tiskarskih napak, napačnih informacij in izboljšav izdelka v okviru tehničnega napredka ob katerem koli času in brez vnaprejšnje napovedi.

Podrobne informacije o jamstvu ter o izključitvah in omejitvah najdete na:

www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Vprašanja

Če bi imeli vprašanja, ki niso razložena v teh navodilih za uporabo, ali če bi manjkale strani, se obrnite na našo tehnično službo na: www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Poenostavljena izjava o skladnosti

Podjetje Cordial GmbH izjavlja, da navedeni izdelki oz. naprave ustrezajo naslednjim direktivam:



Celotna besedila izjav EU o skladnosti najdete na www.cordial-cables.com/en/services za prenos.

Informacije v okviru direktiv REACH in ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Avtorske pravice© 2024

Ta uporabniški priročnik je zaščiten z avtorskimi pravicami. Ni ga dovoljeno ne po delih ne v celoti brez predhodnega pisnega dovoljenja podjetja CORDIAL razmnoževati, mikroposneti, prevesti ali shraniti v AOP-sisteme ter ga obdelati.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



1. Produktbeskrivning

Produkten eller enheten som du har köpt är utrustad med en silentPLUG®. Denna produkt eller enhet är till för att ansluta elektriska musikinstrument såsom gitarrer eller keyboards till förstärkare eller ljudutrustning. För att förhindra att det knäpper och knakar vid instrumentbyte med spänning stänger silentPLUG® av ljudet automatiskt (kortsletter det) när man ansluter och kopplar bort. Genom gravering eller tryck text är silentPLUG® märkt som "silentPLUG®".

2. Beskrivning av symbolerna

Varning för allmän fara



Varning för elektrisk stöt



OBSERVERA: Att inte efterfölja varningsanvisningarna kan leda till materialskador, samt till lätta, måttliga eller allvarliga personskador eller till döden.

3. Produktbeteckning: CORDIAL instrumentkabel med silentPLUG®

Kontaktidon: NEUTRIK® NP2XX-SILENT eller
NEUTRIK® NP2XX-SILENT-0

Produkt namn: ("_"= produkt längd)

CSI_PP-SILENT
CSI_PP-METAL-SILENT
CXI_PP-SKY-SILENT
CRI_PP-SILENT
CXI_PP-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PP-O-SILENT
ECOHEMP_PP-SILENT
ECOCORD_PP-SILENT

Allmänna tekniska data

Max. märkspänning: 48 V
Kapslingsklass: IP20
Drifttemperatur: -10 till +45 °C
Minsta böjningsradie: 10x ytterdiameter

Kontaktidon: NEUTRIK® NP2RX-AU-SILENT

Produkt namn: ("_"= produkt längd)

CSI_RP-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT
CXI_RP-SKY-SILENT
CRI_RP-SILENT
CXI_PR-EDITION 25-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-G-SILENT
BLACKLIGHT EDITION_PR-O-SILENT
ECOHEMP_PR-SILENT
ECOCORD_PR-SILENT
CSI_RP-METAL-SILENT-CS
CSI_RP-SILENT-CS

Allmänna tekniska data

Max. märkspänning: 48 V
Kapslingsklass: IP20
Drifttemperatur: -10 till +45 °C
Minsta böjningsradie: 10x ytterdiameter

Mer teknisk information: www.cordial-cables.com/en/high-end-instrument-cables

4. Förpackningsinnehåll

1 x instrumentkabel, 1 x bruksanvisning



FARA: märkspänning: Endast för användning upp till max. 48 volt.

5. Allmänt

Uppgifterna i den här bruksanvisningen gäller uteslutande för ovan angivna produkter eller enheter. Det kan även finnas fler bruksanvisningar till enskilda komponenter i leveransomfånget, även dessa måste efterföljas. Efterfölj utöver detta alla nationella lagbestämmelser och föreskrifter i användningslandet, såsom föreskrifter om förebyggande av olyckor, arbetsskydd och miljöskydd.


6. Allmän säkerhetsinformation

Läs igenom det här informationsbladet noga innan användningen och följ alla anvisningar. Vid underlåtenhet upphör ansvaret för skador som har uppstått. Ha bruksanvisningen inom räckhåll och överlämna den till nästa ägare.

7. Avsedd användning

Produkten eller enheten är till för att överföra akustiska signaler mellan musikinstrument och förstärkare. Den ska användas enligt specifikationerna för den anslutna enheten för att garantera en optimal signalkvalitet och säker användning.

→ Se: **Allmänna tekniska data** för den aktuella produkten eller enheten.

 All annan användning ses som missbruk som företaget CORDIAL GmbH inte tar något ansvar för.

Av säkerhets- och godkännandeskäl (CE) får inte produkten och anslutna enheter byggas om eller ändras. Användning för andra ändamål kan leda till skador eller risker såsom kortslutning, brand eller elektrisk stöt.

8. Felaktig användning/förutsebart missbruk

Till felaktig användning räknas:

- Användning utanför de tekniska specifikationerna
- Användning i explosiv atmosfär
- Användning inom den medicinska sektorn
- Användning i områden med vibrationsrisk

9. Första användningen

När du har fått produkten eller enheten, kontrollera noggrant om det finns några transportskador, i synnerhet på höljet och på kabelisoleringen. Kontrollera då även att kontaktdonens dragavlastning sitter fast ordentligt. Kontakta oss på de angivna kontaktuppgifterna om det finns skador. Om inga skador fastställs, fortsätter du med punkt 11. Kontakta vår service om du är osäker.

10. Säkerhets- och användningsinformation

- Produkten eller enheten är ingen leksak. Håll den borta från barn och husdjur.
- Skydda produkten eller enheten mot extrema temperaturer, direkt solljus, vibrationer och brännbara substanser.
- Ta produkten eller enheten ur drift om användningen är osäker.

11. Skydd mot skador på produkten och enheten

- Dra kabeln så att ingen går på den eller kabeln blir böjd.
- Dra alltid i själva kontaktdonet, inte i kabeln.
- Förhindra att kabeln skadas genom höga temperaturer eller mekaniska belastningar.

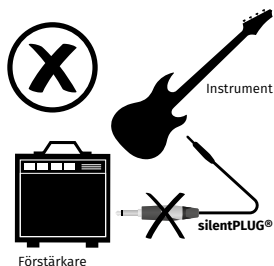
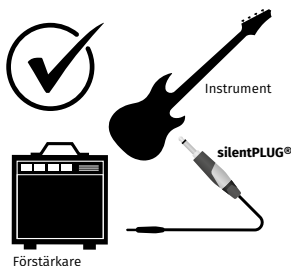


12. Säkerhetsregler för användningen

- Använd endast produkten resp. enheten för instrument (såsom gitarr, bas, keyboard).
- Koppla endast in silentPLUG® på instrumentsidan (gitarr, bas, keyboard)! Skador kan uppstå om man ansluter den på förstärkarutgången.
- Observera att signalen inte kopplas till "ljudlös" vid aktiva elbasar med "Tip-Ring-Sleeve"-anslutning för aktiveringen av strömförsörjningen.
- Var observant på en spänning under 48 V för säker användning.
- För att undvika elektriska stötar och kortslutningar, koppla alltid från förstärkaren innan du ansluter eller kopplar bort produkten eller enheten.
- Skydda enheten mot vatten och fukt.
- Kontrollera med jämna mellanrum om produkten eller enheten har synliga skador.
- Använd den inte om isoleringen eller anslutningarna är skadade.
- Anslut aldrig produkten eller enheten med våld.
- Öppna aldrig kabeln eller kontaktdonen.

Säker användning garanteras inte längre om produkten eller enheten:

- har synliga skador
- inte längre fungerar korrekt
- har lagrats en längre tidsperiod vid ogynnsamma omgivningsförhållanden
- har utsatts för avsevärda transportbelastningar



Koppla endast in silentPLUG® på instrumentsidan (gitarr, bas, keyboard)! Skador kan uppstå om man ansluter den på förstärkarutgången!

13. Underhåll

Produkten eller enheten är underhållsfri. Överlåt reparation åt fackman.

14. Lagring

Produkten eller enheten ska lagras i ett torrt och tempererat utrymme. Lagertemperaturen ska inte ligga under -10°C och inte över $+45^{\circ}\text{C}$.

15. Rengöring

Innan varje rengöring ska produkten eller enheten frångöras från de anslutna produkterna. Använd inte skurmedel, lösningsmedel, aggressiva rengöringsmedel, rengöringsalkohol eller andra kemiska lösningar som angriper produkten eller till och med kan begränsa funktionen. En torr, mjuk och ren trasa räcker för rengöringen.

16. Avfallshantering av produkten eller enheten



Den överstrukna soptunnan på produkten eller enheten betyder att produkten eller enheten inte får kastas i det vanliga hushållsavfallet. Enligt EU-direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning måste detta avfall (enl. tyska ElektroG även s.k. "passiv utrustning" såsom kablar) källsorteras och återvinnas på ett miljövänligt sätt*.

När produkten eller enheten är uttjänt ska den tas ut drift. I förekommande fall krävs demontering och korrekt avfallshantering. Det går att ta reda på avfallshanteringsmöjligheter för den uttjänta produkten eller enheten i handeln (när ny enhet köps) och hos din kommun.

* Efterfölj lagar, riktlinjer och bestämmelser i respektive land där produkten eller enheten används.

17. Ansvarsbegränsning

Den här produkten eller enheten uppfyller alla lagstadgade nationella och europeiska krav. Alla företagsnamn och produktbeteckningar är respektive innehavares varumärken. Alla rättigheter förbehålls. CORDIAL förbehåller sig rätten utan föregående tillkännagivande korrigera tryckfel, rätta till felaktig information och när som helst göra produktförbättringar inom ramen av det tekniska framsteget.

Detaljerad information om garantin samt undantag och begränsningar finns på:

www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

18. Frågor

Om du skulle ha några frågor som inte besvaras i den här bruksanvisningen eller om sidor skulle saknas, kontakta vår tekniska kundtjänst på: www.cordial-cables.com/en/contact.

19. Förenklad försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras Cordial GmbH att de angivna produkterna eller enheterna uppfyller följande direktiv:



Den fullständiga texten för EU-försäkringarna om överensstämmelse kan laddas ner från www.cordial-cables.com/en/services.

Information om REACH och ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Upphovsrätt© 2024

Denna användarhandbok skyddas av upphovsrätten. Utan föregående skriftligt godkännande av CORDIAL får den varken utdragsvis eller i sin helhet kopieras, mikrofilmas, översättas eller läggas in i datasystem eller redigeras.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com

